



# ULRICO

**Revista digital de historia y cultura  
de la Ciudad de Buenos Aires**

**#4**

primavera/verano 2015



**Patrimonio e  
Instituto Histórico**

## ULRICO

Revista digital de historia  
y cultura de la Ciudad de Buenos Aires  
*diciembre de 2015 - Año 2 - N° 4*

### Dirección General

Liliana G. Barela

### Idea y Dirección

Lidia González

### Secretaría de redacción

Silvana Luverá

### Colaboraron en este número

Roberto A. Araujo  
Fabio Ares  
Marcelo O. Castelo  
Sandra Condoleo  
Lidia González  
Pablo Rinaldi  
Tito Rivadeneira  
Graciela N. Toranzo Calderón

### Corrección

Nora Manrique  
Marcela Barsamian  
Fernando Salvati

### Diseño en Comunicación Visual

Fabio Ares

*El contenido de los artículos firmados  
es responsabilidad exclusiva de los autores*

Registro DNDA N° 5229485.

Es propiedad de la Dirección General Patrimonio e  
Instituto Histórico dependiente del Ministerio de  
Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Contactos:  
[revistaulrico@gmail.com](mailto:revistaulrico@gmail.com)

Foto de portada: El Congreso de la Nación  
desde el Hotel Panamericano. Foto: Silvana Luverá

Una publicación de



Bolívar 466 (C1066AAJ) Buenos Aires  
República Argentina  
Tel: 054-11-4339-1900-99  
(líneas rotativas)  
[dgpeih@buenosaires.gob.ar](mailto:dgpeih@buenosaires.gob.ar)



Subsecretaría de Patrimonio Cultural  
MINISTERIO DE CULTURA

# Buenos Aires Ciudad



## Sumario

<b>Prólogo</b> <i>Lidia González</i>	4
<b>Bartolomé Rius. Un poblador desventurado en el Virreinato del Río de la Plata (1779-1810)</b> <i>Lidia González</i>	5
<b>Tipografía para la Revolución de Mayo. Los caracteres de Jerónimo Antonio Gil y la Imprenta Real en Buenos Aires (1809)</b> <i>Fabio Ares</i>	10
<b>Las ciudades y Sarmiento</b> <i>Sandra Condoleo</i>	18
<b>La partida de bautismo de Ángel Villoldo: su aparición</b> <i>Marcelo O. Castelo y Tito Rivadeneira</i>	21
<b>Arturo Jauretche y la dominación cultural</b> <i>Roberto A. Araujo y Pablo Rinaldi</i>	28
<b>Galerías de Buenos Aires</b> <i>Graciela N. Toranzo Calderón</i>	38
<b>Reseñas de las publicaciones que están a la venta en la DGPelH</b>	46



## Prólogo

En cada entrega de Ulrico volvemos a preguntarnos sobre los matices que, en su conjunto, darán forma a la revista. La suave característica del matiz no pretende diluir conflictos y contradicciones en la compleja historia de nuestra ciudad. Al contrario, Buenos Aires permite, o más bien, reclama una atención múltiple, con todos los tonos que ofrece una paleta de pintor. Por eso hemos incluido artículos tan variados en sus temas como en su tratamiento historiográfico.

No hemos podido evitar cierta cronología en la presentación (quizás un vicio del que intentamos desprendernos en vano) y comenzamos con "Bartolomé Rius, un poblador desventurado en el Virreinato del Río de la Plata (1779-1810)". De los archivos documentales que atesora nuestra Dirección General ha salido esta historia pequeña, llena de silencios, pero que nos ha permitido acercarnos a la vida de un hombre de pueblo, Bartolomé Rius, un catalán que inicia un Expediente para conseguir un puesto en alguna oficina pública y adjunta antecedentes de sus

méritos desde que llega al Río de la Plata en 1779 hasta que finaliza el trámite en 1810. Es en este momento revolucionario que Fabio Ares centra su estudio sobre la "Tipografía para la Revolución de Mayo". Un minucioso trabajo de identificación de las letterías para analizar diseños, orígenes y estilos que dieron forma a un campo fundamental en el desarrollo de la cultura argentina.

Ya a mediados del siglo XIX se insinúan ciertas preocupaciones por el uso del espacio público. Pero sin duda será la construcción del Parque Tres de Febrero el que concentre no sólo una nueva mirada urbanística sino también política. En "Las ciudades y Sarmiento", Sandra Condoleo nos presenta la influencia de los viajes en la concepción que Sarmiento aplicó como Presidente de la Comisión del Parque Tres de Febrero, en 1875.


En la vida cultural de Buenos Aires a comienzos del siglo XX no podría dejar de considerarse el nacimiento del tango y con él a Ángel Villoldo. Aun hoy, ambos guardan algunas incertidumbres sobre sus orígenes. En el caso de Ángel Villoldo,

el análisis de su partida de nacimiento que realizan Tito Rivadeneira y Marcelo Castelo deja planteadas algunas hipótesis que invitan a revisar y a volver sobre estos temas.

Otro aspecto ineludible de la cultura argentina es el estudio de la obra de Arturo Jauretche. Roberto Araujo y Pablo Rinaldi realizan en su artículo un profundo análisis de la obra y el pensamiento jauretcheano, siempre vigentes. La aparición de las galerías como una forma moderna de sociabilidad, vidriera de vanidades, ha generado una abundante y preciosa literatura. Graciela Toranzo Calderón nos introduce en el tema de las galerías comerciales de las décadas de 1950 y 1960 en Buenos Aires. Verdaderos hitos urbanos, las galerías conservan un patrimonio artístico y cultural único. Para finalizar, la imagen que encabeza esta publicación nos pone de frente al Congreso Nacional, una mirada a la ciudad desde la altura que converge casi como un deseo.

Lidia González





Vista de Puerto Deseado, Santa Cruz, Pozo, acuarela, 1789.



## Bartolomé Rius. Un poblador desventurado en el Virreinato del Río de la Plata (1779-1810)

Por Lidia González

Todo lo que es interesante pasa en las sombras. No sabemos nada de la verdadera historia de los hombres.

Céline.<sup>1</sup>

**E**n junio de 1799 Bartolomé Rius, natural de Barcelona, solicita a la autoridad competente de Buenos Aires que le conceda algún puesto vacante de portero en las oficinas de esa Capital. Para justificar su merecimiento inicia un Expediente judicial donde constan antecedentes y avales que se remontan al momento en que salió de España en octubre de 1779. El trámite tiene un largo recorrido, ya que en su lenta agonía

burocrática atraviesa los últimos años del Virreinato del Río de la Plata hasta que se archiva en julio de 1810, ya en tiempos de la Primera Junta de gobierno patrio. Entre estos nueve folios de papel oficio cosidos, con sus correspondientes sellos de timbrado, transcurren más de 30 años de una vida de aventuras y desdichas signada por los avatares políticos. Con los pocos datos que disponemos y las propias declaraciones de Bartolomé Rius y otros testimonios vertidos en el Expediente que atesora la Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico, no resistimos a la idea de reconstruir la vida de este hombre del pueblo, testigo y participante de notables acontecimientos históricos que marcaron su destino.

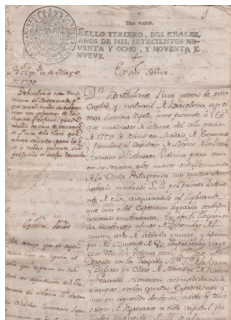
## Bartolomé Rius, el comienzo de la aventura

Madrid, octubre de 1779

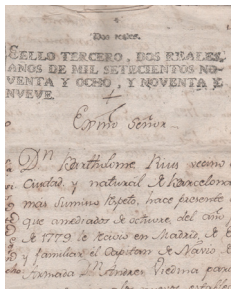
Unas doscientas familias pobres venidas del norte de la península deciden mejorar su suerte. La empresa de los hermanos Viedma está reclutando pobladores para prestar servicios en la costa patagónica, pues la Corona española necesita fortificarla y poblarla para asegurar la navegación entre los dos océanos. Por eso ha convocado a los oficiales más valiosos para tomar el mando de esas expediciones. Entre ellos estaban los hermanos Viedma, Andrés, Antonio y Francisco, quienes se pondrían al frente de tres establecimientos que debían fundarse en la región. Sin desconocer el desafío climático que representaba el territorio, la Corona informa a través de un Bando sobre las ventajas de esta expedición, que promete un seguro acomodo económico. Un hombre, procedente de Barcelona, llamado Bartolomé Rius se presenta de inmediato ante el capitán de navío de la Real Armada, don Andrés Viedma para ofrecer sus servicios. Pero al poco tiempo de llegar al destino, Andrés de Viedma se enferma y el virrey otorga a su hermano Antonio el nombramiento de contador tesorero de los establecimientos de San Julián y Deseado.<sup>2</sup>

El Expediente que estamos analizando consigna varias veces estos datos por boca del propio Bartolomé Rius (a veces Riuz o Ríos, así como Bartholomé) cuando relata la llegada a Montevideo a fines de diciembre de 1779... y "a principio del siguiente, de 80, [Rius] emprendió viaje con otro señor Viedma, para San José y Puerto Deseado en la fragata Nuestra Señora de la Barca y Dolores, en clase de maestre de Raciones y Guarda Almacén" (Expediente, folio 1).

Si bien ya se habían realizado los primeros ensayos de colonización por misioneros jesuitas, las nuevas expediciones reforzaban el carácter económico y defensivo que la Corona española otorgaba a la región. Pero "los intentos de colonizar la Patagonia hasta la llegada de Loreto como virrey del Río de la Plata habían tenido muy poco éxito. Multitud de razones conspiraron para que los esfuerzos realizados hasta ese momento terminaran en desalentadoras empresas. El desconocimiento del terreno, lo inhóspito del mismo, la carencia de elementos para asegurar la vida de los pobladores y los elevados costos del erario, pueden mencionarse como los que más influyeron en ello".<sup>3</sup> En la Memoria que Francisco Viedma dirige al virrey Marqués



Expediente, folio 1.



de Loreto, al terminar su función como gobernador intendente de Cochabamba, analiza los obstáculos y las ventajas de los establecimientos de la Patagonia. En la primera parte detalla todas las dificultades y fracasos experimentados hasta la fecha; en la segunda examina todos los beneficios que se podían esperar del mantenimiento de los puestos en la Patagonia, del comercio y la industria de la pesca, especialmente de la ballena, la navegación del Río Negro y la defensa de los campos de la provincia de Buenos Aires.

Lo cierto es que por Real Orden de 1783 se dispone el total abandono de la población de San Julián, que se hace efectivo en 1784, como relata Antonio de Viedma en su Diario: "10 de diciembre de 1783. El puerto de San Julián (...) es el mejor de la costa, bien que difícil su entrada, para el que no traiga práctico, por el bajo de la boca (...) El terreno también es el mejor de la costa, nada peñascoso y más fértil. Como lo experimentamos cuando estuvimos en él los tres años que duró el establecimiento, desde 1781 hasta 1784".<sup>4</sup>

Para 1789, del proyecto de poblamiento solo quedaba el presidio establecido en la margen interior del Río Negro. Muchos pobladores ya habían muerto por hambre y enfermedades. ¿Qué fue de

Bartolomé Rius? Sabemos que estuvo al servicio de Andrés Viedma hasta que por "una repentina y violenta enfermedad de perturbación de potencias fue remitido a España, con cuyo imprevisto acontecimiento se vio forzado a buscar la vida en el modo que le fuese más posible atender su subsistencia (...) (Expediente, folio 1 vta.). Nada sabemos sobre su vida tras el abandono de San Julián. Desde 1784 hasta 1799 su paso por la Patagonia no ha dejado rastros. Lo hemos buscado en la Memoria y descripción que dejó Francisco de Viedma sobre los años que siguieron al desmantelamiento de los poblados y su nombre no aparece. Al poco tiempo del despoblamiento, llega la noticia de que Su Majestad ha emitido una Real Orden "comunicada al Intendente General de estas Provincias mandando colocar en destinos de la Real Hacienda a todos los individuos que vinieron en la expedición, con atención a los indecibles trabajos y servicios que hicieron" (Expediente, folio 1 vta.). Lo que podemos afirmar es que, en junio de 1799, Rius se declara vecino de Buenos Aires, y en nombre de esa Real Orden da inicio a su solicitud, en caso de vacante de un puesto en alguna dependencia de la ciudad.

## Bartolomé Rius en Buenos Aires

Buenos Aires, mayo de 1799

Es una lluviosa mañana. Lo que parecía una leve llovizna se ha transformado en una prolongada lluvia que ya lleva tres días. Todavía se comenta entre los viejos vecinos, los 35 días corridos de lluvia que en 1757 transformaron a la ciudad en un lodazal.<sup>3</sup> Los caminos pronto estarán imposibles de transitar y Bartolomé Rius lo sabe. Su humilde casa está ubicada entre el camino del Retiro y el convento de los Recoletos. Allí vive con su familia, su mujer y siete hijos, de los cuales cinco son mujeres (Expediente, folio 5). Podemos suponer que Rius era letrado o al menos sabía firmar, ya que aparece con su rúbrica en

los folios 2, 3, 5 y vta. del expediente. Las calles que rodean la vivienda terminan en la barranca y al llegar al río se transforman en senderos que corren entre zanjones y toscas que pasan entre los ranchos dispersos del lugar. Tiene que dirigirse hacia las oficinas del centro de la ciudad para continuar el trámite de su expediente donde "Manuel de Robles certifica que Bartolomé Rius sirvió de maestre de Raciones y Guarda Almacén en las diferentes ocasiones que hizo el viaje a Bahía sin fondo de San José y Puerto del Río Negro, por cuyo mérito le hubiera valido de un acomodo fijo de no haberle faltado la protección del señor Viedma, que fue restituido a España por accidentado y demente" (Expediente, folio 1). Por eso solicita

Firma de Bartolomé Rius, Expediente, folio 5.

Vista de Buenos Aires desde el Río, Brambilla, aguada, 1794.



Aval de Martín Boneo, Expediente, folio 2.

Bartolomé Rius. Un poblador desventurado en el Virreinato del Río de la Plata (1779-1810)

Lidia González

"tener presente al suplicante para colocarlo en alguna plaza de portero en las oficinas de esta capital, conforme a las piadosas intenciones del soberano". El pedido lo avalan el inspector general de Mares, Sobremonte; el capitán de navío, Martín Boneo, el comisario de Guerra, José Ortiz, y don Manuel Robles, "personas de distinción y carácter" (Expediente, folio 2). Pasarán algunos años sin novedad hasta 1806, cuando Rius reinicia su solicitud que se adjunta al Expediente.

## Bartolomé Rius enfrenta las Invasiones Inglesas

Buenos Aires, junio 25 de 1806

La flota británica, comandada por el general Beresford, desembarca en

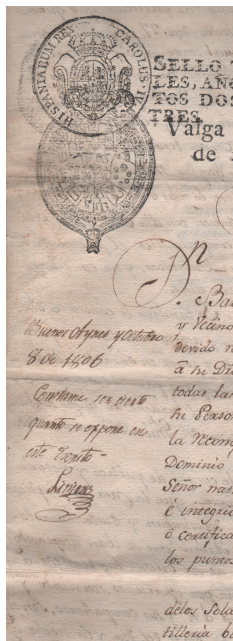
las playas de Quilmes y derrotan a las fuerzas del lugar. Ese mismo día, según se declara en el Expediente, y certifica el propio Santiago de Liniers, Rius "fue uno de los soldados destinados a poner y servir la artillería volante que se situó a la lumbre del agua, entre el convento de Recoletos y el Retiro, permaneciendo allí hasta el tercer día, 27, que se posesionaron los ingleses de la Plata" (Expediente, folio 4). Recordemos que la zona donde se encontraba la casa de Rius era considerada un lugar apartado. Se caracterizaba por la existencia de quintas con gran variedad de árboles y cultivo de lino y cáñamo. Probablemente, Bartolomé se dedicara a trabajar en las quintas, pero su vida tomó un giro inesperado al producirse las invasiones inglesas al Río de la Plata.

Cruce del Riachuelo, Buenos Aires, Anónimo, Grabado, 1806.



Su participación en la defensa de la ciudad demuestra la firme fidelidad a la Corona española y un espíritu decidido a luchar contra el invasor. Según declara en el Expediente Juan Vázquez Feijóo, "abanderado de infantería de milicias, cuando al anochecer del día 27 se encontraron en casa del suplicante [Rius] al ver el pesar y gravísimo disgusto que tenían ambos y toda su familia por la pérdida de la Plaza y la Ciudad, le ofreció desde aquel momento, así él como su esposa, su casa y cuantos pocos bienes tenía, incluso su persona para reclutar gente y acopiar municiones de guerra, a fin de que se consiguiese lo más breve la reconquista (...) y acordó salirse de la ciudad para no prestar juramento de fidelidad a las armas británicas y no estar impedido de proceder contra ellas" (Expediente, folio 4 vta.). También declara Vázquez Feijóo que en la casa de Rius, "su mujer e hijos depositaban y cuidaban todos los pertrechos y armas que se iban acopiando (...) y que a todas horas del día y la noche entraba a la ciudad a ocultarse y que por sí mismo mantenía a sus expensas la caballería que traía como la que era necesaria para los charques (...) y además logró reclutar 200 hombres para su propia tropa (Expediente, folio 5).

¿Habría sido Rius uno de los primeros espías de guerra? El Expediente detalla ciertos actos de heroísmo. Fue precisamente en la mañana del 11 de agosto, en ocasión de reclutar voluntarios en el pórtico de la iglesia de la Compañía, cuando una partida de ingleses lo toma prisionero, lo hieren con una bayoneta "hasta el extremo de echar sangre por la boca", y es conducido al Fuerte. Allí lo encerraron en el calabozo donde fue interrogado por el mismo general inglés. "Bajo amenaza de cortarle la cabeza si no respondía a todas sus preguntas, pero como sin embargo, de estas amenazas le contesté excusándome a todas sus preguntas con la mayor serenidad de ánimo (...) como condolido de verme tan estropeado y con una elevación de sangre a la cabeza y la cara, que aún tiene vestigios, por lo que demostraba a quienes me veían estar más próximo a la muerte, me sacó un oficial inglés en la noche del 11, conduciéndome con centinelas hasta ponerme fuera de las guardias que tenían en la ciudad" (Expediente, folio 5). La actitud de Bartolomé Rius frente a la ocupación de los británicos fue destacada por muchos declarantes, entre ellos, Santiago de Liniers. Todos resaltan el patriotismo, la fidelidad y el amor al soberano. Pero el trámite por el cual solicitaba un puesto de portero en una dependencia pública se prolongó hasta 1810. En Buenos Aires, un nuevo



Firma de Liniers, Expediente, folio 6.

gobierno iniciaba el camino hacia la emancipación de España. Lo que Rius consideró su máximo trofeo quizás haya sido también su condena.

### Bartolomé Rius y su final desventurado

Buenos Aires, junio 9 de 1810

Durante un tiempo, el Expediente no aporta más información y vuelve

a retomarse poco después de los acontecimientos de mayo de 1810.

La *Gaceta de Buenos Aires* anuncia que ha quedado libre el puesto de portero de la Secretaría Superior de Gobierno por dimisión de don Blas Camblor. Bartolomé Rius encuentra la oportunidad de lograr su petición. Se presenta para ese puesto y reitera todos los antecedentes de su heroica

Recoleta. Grabado de C.H. Pellegrini.



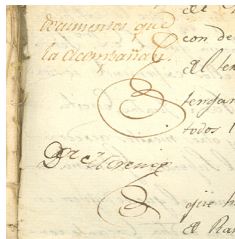


participación en defensa de la ciudad así como su accidentada experiencia en la costa patagónica (Expediente, folio 6).

Buenos Aires, julio 16 de 1810

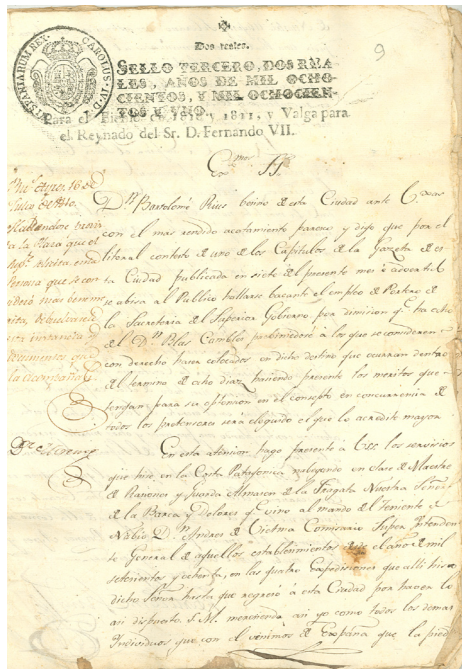
Termina la larga espera a la solicitud de Rius, con una breve respuesta, que cierra definitivamente el Expediente.

"Habiéndose provista la Plaza que se solicita, en la persona que se consideró más benemérita, devuélvanse esta instancia, y documentos que la acompañan". Firma el Dr. Mariano Moreno. (Expediente, folio 9).



Firma de Mariano Moreno, Expediente, folio 9.

Expediente, folio 9.



## Notas

- 1 Tomado del libro de Carlo Guinzburg, *El queso y los gusanos. El cosmos según un molinero del siglo XVI*, Barcelona, Península, 2001, p. 32. La reconstrucción de la vida del molinero friulano Doménico Scandella, "Menocchio", permite conocer algunos aspectos de la cultura popular y coloca a la microhistoria en una justa valoración historiográfica.
- 2 Andrés estuvo en carácter de superintendente en la Bahía de San Julián, de donde se retiró por "demente", sucediéndole su hermano Antonio que lo había acompañado en calidad de tesoroero. Francisco reemplazó a Piedra en la administración del Río Negro, y luego fue promovido a intendente de la provincia de Cochabamba, donde recibió el anuncio de la muerte de sus dos hermanos, que habían regresado a España.
- 3 "Memoria dirigida al señor marqués de Loreto por Francisco de Viedma", en Pedro De Angelis, *Colección de obras y documentos relativos a la Historia Antigua y Moderna de las Provincias del Río de la Plata*, T. III, Prólogo de Andrés Carretero, Buenos Aires, Plus Ultra, 1969, p. 637.
- 4 Ibidem, T. IV, pp.941-942.
- 5 Ricardo de Lafuente Machain, *Buenos Aires en el siglo XVIII*, Buenos Aires, Municipalidad, 1946, p. 53.

## Bibliografía

- De Lafuente Machain, Ricardo, *Buenos Aires en el siglo XVIII*, Buenos Aires, Municipalidad, 1946.
- Del Carril, Bonifacio, *Monumenta Iconographica*, Buenos Aires, Emecé, 1964.
- Guinzburg, Carlo, *El queso y los gusanos. El cosmos según un molinero del siglo XVI*, Barcelona, Península, 2001.
- Moores, Guillermo H. *Estampas y vistas de la ciudad de Buenos Aires, 1599-1895*, Buenos Aires, Honorable Concejo Deliberante, 1960.
- Penhos, Marta, *Ver, conocer, dominar. Imágenes de Sudamérica a fines del siglo XVIII*, Buenos Aires, Siglo XXI.

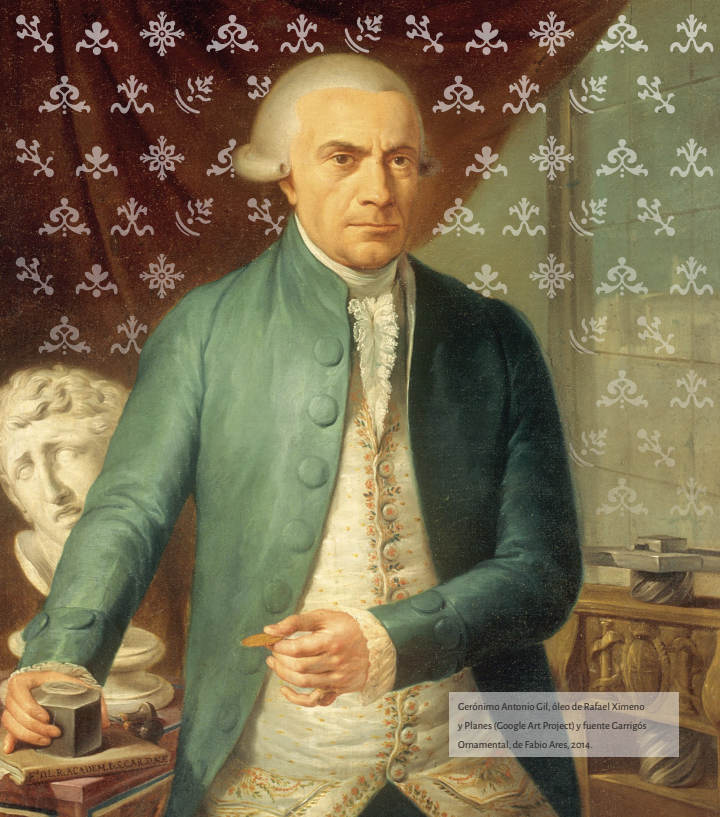
## Fuentes

- Bartolomé Rius, *Expediente iniciado por reconocimiento de sus servicios, 1799-1810*, Colección DGPelH.
- "Memoria dirigida al señor marqués de Loreto por Francisco de Viedma", en Pedro De Angelis, *Colección de obras y documentos relativos a la Historia Antigua y Moderna de las Provincias del Río de la Plata*, T. III, Prólogo de Andrés Carretero, Buenos Aires, Plus Ultra, 1969.

## Agradecimiento

A Sandra Condoleo por la transcripción del Expediente.





Jerónimo Antonio Gil, óleo de Rafael Ximeno  
y Planes (Google Art Project) y fuente Garrigós  
Ornamental, de Fabio Ares, 2014.

## Tipografía para la Revolución de Mayo. Los caracteres de Jerónimo Antonio Gil y la Imprenta Real en Buenos Aires (1809)

Por Fabio Ares

### Introducción

A fines de 2010, y con la idea de ampliar mi investigación sobre la primera imprenta porteña —la misma que posibilitó la publicación del libro *Expósitos. La tipografía en Buenos Aires. 1780-1824*—, comencé a trabajar en un proyecto al que titulé “Identificación de las letrerías de la Buenos Aires colonial (1780-1810)”.

En el presente texto incluí los últimos avances de ese trabajo que aporta nuevos datos para la historia de la tipografía argentina. Se trata de un extenso estudio enmarcado en el área de la bibliografía material, que posibilitará determinar, entre otros aspectos, el origen de los tipos móviles llegados, la fundidora que los fabricó y el punzonista que grabó las matrices

para su fabricación, y buscará reconstruir el contexto de aprovisionamiento, producción y comercialización de letras para imprenta entre Europa y Buenos Aires.

Ante la ausencia en la Ciudad y la región de fuentes arqueológicas como punzones, matrices y caracteres móviles correspondientes a este período, esta investigación propone como modelo metodológico el análisis comparativo entre inventarios, impresos y especímenes tipográficos europeos.

En las obras de bibliógrafos e historiadores americanos, como el chileno José Toribio Medina o el jesuita argentino Guillermo Furlong, ya podía verse la utilización de inventarios y el análisis de impresos, pero este proyecto suma además las muestras de letra.

Los muestrarios de letras o especímenes tipográficos son una fuente valiosa para el estudio de la historia de la tipografía, y documentos que hasta ahora han sido poco utilizados. Según el historiador español Albert Corbeto, son:

“(…) libros u hojas sueltas que contienen muestras de los caracteres que un grabador o fundidor, o un impresor, disponen y anuncian en vistas a una transacción comercial determinada”.

Un pionero en el uso de estas fuentes fue el impresor y bibliógrafo Daniel B. Updike, autor de la monumental obra *Printing Types: Their history, forms and use*.

A través las muestras se pueden analizar varios aspectos de las fundidoras o imprentas que los produjeron (estilísticos, económicos, tecnológicos, etcétera), pero además, de quienes adquirieron la letra que ofrecían. Según la diseñadora Marina Garone Gravier:

Nos permiten estudiar la evolución estilística en los tipos y viñetas presentados; comentar los aspectos de disposición informativa y diseño editorial; reconocer el cambio en los procesos de producción de letras e imágenes; identificar, a través de los contenidos textuales, algunas filias y fobias políticas de los dueños de establecimientos, el ideario de los

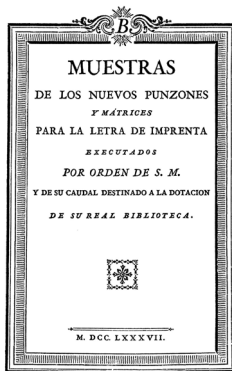
operarios involucrados o las lecturas usuales de los impresores.<sup>2</sup>

En este artículo me concentré en las últimas letras llegadas a Buenos Aires durante la colonia, más precisamente, las arribadas desde Madrid a la Imprenta de Niños Expósitos, en 1809. Para la identificación de los tipos, utilicé impresos originales de ese taller<sup>3</sup> y especímenes tipográficos españoles.

### La importación de insumos tipográficos

La tarea de importar materiales de imprenta primero recayó sobre gente enviada a Europa especialmente para ese fin, y más tarde en las casas introductoras, lo que en cualquier caso, implicó seguir los vaivenes políticos y económicos de la región hasta más allá de mediados de siglo XIX.

Para el caso de la Imprenta de Expósitos, y luego del surtido inicial venido desde Córdoba, las letterías arribaron en forma irregular, como en “oleadas”, desde distintos lugares. No encontramos registros sobre su entrada al puerto de Buenos Aires—o sobre su salida hacia el Río de la Plata—y en algunos casos, sabemos sobre su tipo o cantidad a partir de fuentes secundarias. La observación sistemática de impresos y el análisis comparativo de los inventarios del taller porteño permitió iniciar la reconstrucción su repertorio tipográfico. Sabemos que hubo por lo menos seis



Portada del espécimen de la Real Biblioteca, 1787. Su estructura es muy similar a la del *Manuale Typographique de Fournier*, de 1764-66. (Google Books Project).

entradas de letras a la ciudad de Buenos Aires: Córdoba (1780), Madrid (1790), Montevideo (1807) y Madrid (1809), durante la colonia; Montevideo (1815) y Londres (1822), en los años siguientes.

Si nos concentramos en los tres arribos previos al que nos convoca, en Buenos Aires encontramos letras romanas redondas y cursivas, de corte antiguo (o garaldas) con sus caracteres numerales no alineados (o *elzevirianos*); romanas de transición (o *romain du roi*) y modernas (didonas); góticas de tipo *blackletter* y *scripts*. Los grados<sup>4</sup> arribados en este período fueron: parangona, atanasia, glosilla, texto, entredós, menuda, de misal y lecturas gorda y chica<sup>5</sup> (en redonda y cursiva). Observamos también una capitular ornamentada y gran cantidad de ornamentos tipográficos de diferentes tipos: abstractos, figurativos y diseños especiales para guardas. También se ubicaron signos astronómicos, matemáticos y zodiacales utilizados a modo decorativo.

En un estudio previo pude corroborar la afirmación de Garone Gravier, quien había dejado sendato que en el *Catecismo de doctrina christiana en guaraní y castellano*, de Joseph Bernal, impreso en Buenos Aires en 1800, se podía apreciar el uso de letras y ornamentos del reconocido punzonista español Antonio Espinosa de los Monteros.<sup>6</sup> Sería demasiado extenso

incluir aquí todas las identificaciones positivas de diseños de Espinosa que pude hacer entre los impresos de Expósitos del período que media entre los arribos de 1790 y 1807,<sup>7</sup> pero se podría afirmar que fueron utilizados en varias publicaciones menores, antes de ser elegidos para la edición del primer periódico de Buenos Aires: el *Telégrafo Mercantil*. Estos caracteres pudieron ser adquiridos en uno de los dos obradores que el propio grabador tuvo en Madrid y Segovia, ya que la totalidad de los motivos llegados a la Ciudad están incluidos en su muestrario de 1780, titulado *Fundición de caracteres de imprenta, cuyos punzones, y matrices grava D. Antonio Espinosa...*

Un reciente avance<sup>8</sup> me permitió comprobar que el material tipográfico llegado al puerto de Buenos Aires en 1807 fue de origen inglés, fundido por la British Letter Foundry, y que entre los diseños de romanas, góticas y *scripts* arribados se hallan los cortes de transición, y una letra decorativa para titulares de Richard T. Austin, un importante punzonista de la época, que trabajó para esa fundición, luego para la imprenta de la Universidad de Cambridge y los obradores Wilson y Miller, en Glasgow y Edimburgo, antes de abrir su propio negocio en 1819.

La llegada de nuevos tipos, y especialmente de ornamentos tipográficos, modificó la fisonomía

de las portadas y los impresos de Expositos, marcó un verdadero cambio en el modo de componer las páginas, y en un principio, otorgó a estas piezas un aspecto marcadamente barroco al incorporar pesados recuadros y cenefas. Esta tendencia comenzó a revertirse hasta volcarse definitivamente al estilo neoclásico desde la segunda década del siglo XIX, cuando las composiciones se hicieron más simples y menos decoradas, se incorporaron letras especiales para títulos y los ornamentos se reemplazaron por filetes y bigotes.

### La Imprenta porteña

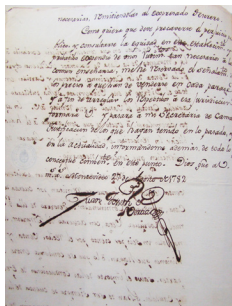
Es necesario reseñar brevemente la historia de la Imprenta de Expositos para comprender el contexto que recibió el surtido de caracteres españoles en 1809.

Fue abierta a instancias del intendente de Ejército y de la Real Hacienda, Manuel Ignacio Fernández, del primer librero de Buenos Aires José de Silva y Aguiar, y del virrey Juan José de Vértiz, que hicieron traer desde la ciudad de Córdoba la prensa y los accesorios que estaban en poder de los franciscanos tras la expulsión de la orden jesuita de los dominios españoles, en 1767.

La apertura del establecimiento con la denominación Real Imprenta de Niños Expositos se produjo el 21 de noviembre de 1780 con el objetivo inicial de producir impresos administrativos; aunque de inmediato también estampó

numerosas obras religiosas y material educativo, además de impresos menores de índole cultural y social.

A lo largo de cuarenta y cuatro años de ejercicio, la casa imprimió los primeros periódicos de la Ciudad, el *Telégrafo Mercantil, Rural, Político, Económico e Historiográfico* y el *Semanario de Agricultura, Industria y Comercio*, que además de informar e "ilustrar" a la sociedad, difundieron las ideas libertarias que sirvieron de base a los acontecimientos de 1810. Casi frente a sus puertas se produjeron los enfrentamientos que detuvieron a las columnas de Denis Pack y Henry



Documento sobre venta de catecismos firmado por Juan José de Vértiz (AGN, División Colonia, sección Gobierno, Niños Expositos, N° 496, 1771-1809, sala IX, 7-9-5).

Portada del primer número del *Semanario de Agricultura, Industria y Comercio*. Gentileza del Museo Mitre.

Cadogan durante la Defensa de Buenos Aires, en las Invasiones Inglesas, mientras el taller imprimía bandos y proclamas a destajo hasta destruir casi por completo su material tipográfico. Renovadas sus letterías en 1807, el taller porteño festejó el triunfo y a sus héroes a través de una extensa producción impresa. Tras la esperada venida de los últimos caracteres del período colonial, fue protagonista de la Revolución de Mayo de la mano del morenista Agustín Donado, al anunciar la caída de la Junta de Sevilla, y editar la *Gaceta del Gobierno*, un periódico de corte oficial, el *Correo de Comercio*, de Manuel Belgrano, la obra *Del Contrato Social*, de Jean-Jacques Rousseau con la traducción de Mariano Moreno, y una vez instalada la Junta, la *Gaceta de Buenos Ayres*, el órgano difusor de la obra del nuevo gobierno y una publicación paradigmática de la Imprenta de Expositos y del periodismo argentino.

A partir de allí, el taller acompañó cada modelo gubernamental hasta su paulatina decadencia, cierre y reorganización, para convertirse en la Imprenta del Estado por decreto del gobernador Bernardino Rivadavia, en 1824. Desde 1815, se abrieron nuevos establecimientos tipográficos en Buenos Aires que terminaron con el privilegio<sup>9</sup> obtenido, pero ninguno alcanzó la trascendencia de la Imprenta de Expositos, verdadero hito cultural de la historia porteña.

### La letra de 1809

Gracias a las fuentes secundarias consultadas sabemos que a fines de 1809, y tras un largo periplo que pasó por Cumaná y Vigo, llegó a Buenos Aires en el bergantín Nuestra Señora del Carmen un envío de quince cajones de caracteres desde España. El administrador de la Imprenta, Juan José Pérez, quien había reclamado en varias ocasiones a la Casa de Expositos por la compra de letra nueva, decía al respecto:

Habiendo llegado de la Península la copia de letra necesaria para el surtido de esta Imprenta, y haciéndose todos los posibles esfuerzos para servir con la exactitud posible al público, se advierte que en lo sucesivo se procurará desempeñar la impresión del mejor modo y a los precios más equitativos que sean compatibles con los costos de su administración.<sup>10</sup>

El contrato de arrendamiento de la imprenta terminó el 28 de noviembre, y a Pérez lo sucedió Agustín Donado, morenista y miembro de la Sociedad Patriótica.

Entre lo que quedaba de 1809 y mayo de 1810, el taller imprimió la *Gaceta del Gobierno*, el *Correo de Comercio* y *Del Contrato Social*. Todas estas publicaciones utilizaron, en una u otra medida, los materiales recién llegados.

A partir de la Revolución de Mayo, el Cabildo encontró al establecimiento en

condiciones óptimas para afrontar los trabajos oficiales que requeriría: a trece días de instalada la Primera Junta, el 7 de junio de 1810, se imprimió el primer número de la *Gazeta de Buenos Ayres*, pero además, sus dos prensas produjeron una gran cantidad de proclamas, bandos, manifiestos, decretos, órdenes, disposiciones y reglamentos.

No se pudo ubicar un inventario correspondiente a esta entrega de caracteres que pudiera arrojar datos sobre su origen y/o cantidad. De acuerdo con la observación de impresos, la entrega pareció ser más significativa que voluminosa. Por un lado, impactó fuertemente en sus diseños, y por otro, se hacen evidentes algunos signos de la falta de letra para los grados pequeños. Un ejemplo de esto es que *Del Contrato Social* debió hacerse en dos partes.

En la mayoría de los documentos se aprecia un diseño de letra para textos de lectura muy limpia y llamativamente bien espaciada—cosa que no ocurría en las composiciones anteriores—, una letra decorativa para títulos—que recuerda a la letra florida de Pierre-Simon Fournier—utilizada también como capitular, y varios ornamentos.

### La identificación de los tipos

Siguiendo el dato sobre el origen de los tipos de 1809 que ofrecen las fuentes secundarias americanas tradicionales, orienté mi búsqueda de coincidencias

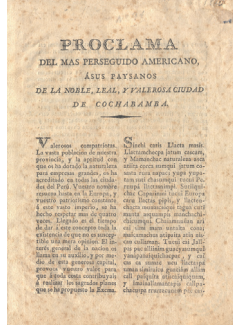
hacia la Península Ibérica, aunque en un principio se hizo extensiva al resto de España y a los países desde donde importó matrices y caracteres.

Fue así como pude ubicar los motivos venidos a Buenos Aires en los catálogos de la Biblioteca Real (1787) y la Imprenta Real (1788 y 1799).

Por entonces, en la Península se vivían tiempos muy difíciles. Durante la ocupación de Napoleón—y en pleno reinado de José Bonaparte, su hermano mayor—, se desarrollaba lo que se conoce como Guerra por la Independencia.

Si los tipos fueron adquiridos en Madrid como aseguran los bibliógrafos americanos—ciudad que por entonces era territorio francés—, debió ser antes de que la Imprenta Real se trasladara de urgencia a Cádiz, último refugio de la Junta Central, y luego, lugar de residencia del Consejo de Regencia de España e Indias. Se sabe que los materiales de su obrador de fundición habían quedado en Madrid, y que a las matrices se sumaban fundiciones de letra,<sup>11</sup> por lo que es muy difícil establecer dónde, en qué momento y a quién se compraron las suertes.

Por otra parte, se vivía el apogeo del periodo de mayor esplendor de la tipografía española, aquel en el que se desarrollaron por primera vez caracteres de diseño español, merced a las políticas proteccionistas de Carlos III que alcanzaron a los impresores y



Proclama de Cochabamba, 1810 (BUNLP, 0028).

Gentileza de la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata.



Tipografía para la Revolución de Mayo...

Fabio Eduardo Ares

libreros, y que propiciaron la apertura de una imprenta anexa a la Real Biblioteca—una tarea que fue encargada en 1761 al bibliotecario mayor Juan de Santander—como una forma rescatar a la imprenta española y sus ediciones de un largo período de estancamiento. Más tarde, y con el fin de terminar con las tradicionales importaciones de matrices y tipos móviles, el propio bibliotecario propuso anexar un obrador de fundición.

La Biblioteca sumó así matrices francesas y holandesas que Santander había comprado años antes en el país y en el exterior, se intentaron comprar punzones de John Baskerville y se incorporaron los diseños de grabadores locales como Eudald Pradell—sindicado como el primer punzonista español—, el mencionado Espinosa de los Monteros y Gerónimo Antonio Gil. Estos dos últimos habían cursado estudios de dibujo y grabado en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, y fueron discípulos de Tomás Francisco Prieto, grabador principal de la Real Casa de Moneda.

Pero Gil fue el único punzonista que trabajó comisionado exclusivamente para el proyecto del obrador una vez que se decidió hacer todo el proceso de fabricación de tipos en España—desde

1766 hasta 1778, cuando se trasladó a México para trabajar en la Casa de la Moneda—, primero completando juegos de matrices, y luego grabando sus propios diseños romanos de transición para diferentes grados, y los alfabetos hebreo, griego y árabe. La dirección del trabajo del punzonista corrió por cuenta del reconocido calígrafo Francisco Javier de Santiago Palomares—de allí la marcada influencia de la caligrafía en sus cortes—.

Precisamente, gracias a los particulares rasgos caligráficos de algunos signos de la letra de transición de Gil, como los que se aprecian en la "J" y la "U";<sup>12</sup> pude ubicarla en varios impresos porteños fechados a partir de 1809. Estas romanas redondas y cursivas se utilizaron para la composición del *Correo de Comercio*, de la *Gazeta*..., y de varios impresos importantes de la Primera Junta, de la misma manera que en 1780, el célebre impresor Joaquín Ibarra lo hiciera para producir la edición del *Quijote* de la Real Academia de la Lengua Española. Esta letra fue sujeta a *revivals* como el de la fundición tipográfica Richard Gans (Elzeviriano Ibarra) a fines de siglo XIX, y también digitalizada: a partir de 1998 por el portugués Mario Feliciano (Gil) y desde 2005 por José María Ribagorda (Ibarra Real).

Tras la muerte de Santander, en 1783, la Biblioteca fue dirigida por

Ibarra Real, revival tipográfico de José María Ribagorda, 2005.

Francisco Pérez Bayer y el obrador por Manuel Monfort (hijo del prestigioso tipógrafo Benito Monfort), a quien se debe la edición del catálogo de 1787,<sup>13</sup> que al igual que el editado un año más tarde por la Imprenta Real, tenía por objeto mostrar los diseños disponibles para sus publicaciones e incluyeron las adquisiciones y producciones del obrador, entre las cuales aparecen los motivos de Gerónimo Antonio Gil.

En 1794, el obrador de fundición de la Real Biblioteca y su colección de tipos pasaron a la Imprenta Real. Ante

la imposibilidad de seguir realizando el trabajo de apertura de nuevas matrices en el propio establecimiento, se debió recurrir nuevamente a la importación. Así, su fondo se amplió y se actualizó gracias a los seis juegos de matrices de estilo moderno compradas al tipógrafo Giambattista Bodoni. La colección completa fue incluida en el espécimen de 1799,<sup>14</sup> en donde aparecen todos los motivos llegados a Buenos Aires en 1809. Este muestrario, a diferencia de los anteriores, se destinó especialmente a la comercialización de las fundiciones.

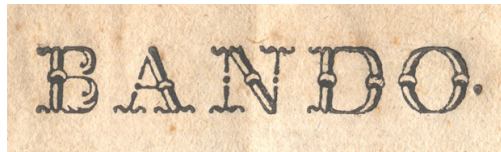


Algunos de los rasgos distintivos de la letra de Gil.

(Google Books Project).

La lectura gorda de Gil en la muestra de 1787.

(Google Books Project).



Letra titular en un bando de 1810 (MHS, 0065). También se utilizó como capitular (véase imagen 2).

Centileza del Museo Histórico Brigadier General Cornelio de Saavedra.

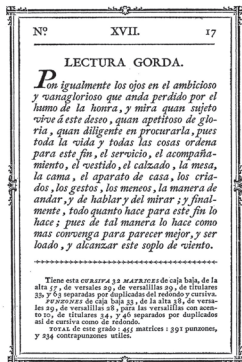
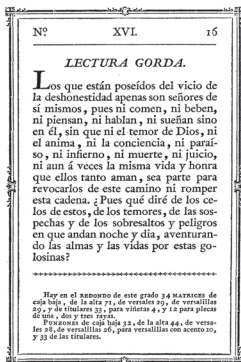
Según Corbeto: "La publicación de este monumental catálogo supuso la culminación del período de máximo esplendor del arte tipográfico en España"<sup>15</sup>.

La letra decorativa florida, abierta, sombreada y con perlas isabelinas, de cuerpo breviario, que aparece frecuentemente en impresos de Expositos, como titular y capitular, fue ubicada entre las "letras titulares de varios grados" de la muestra de 1787 (p. 64) para el grado "breviario" (sic). Además, este diseño fue publicado en el espécimen de 1788 para la "glosilla" (s/p), y en el de 1799, para los grados "nompereil" y "breviario" (páginas 121 y 123, respectivamente). Para Uppike, este tipo de letras "derivan, con algunas diferencias, de Fournier, Caslon y Baskerville"<sup>16</sup>.

Se puede agregar, que se utilizó como alternativa a la única titular

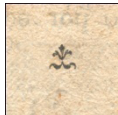


decorada que existía en el taller porteño —la que había llegado a Buenos Aires tras la Invasión Inglesa a Montevideo, en 1807—. El impreso más temprano en que fue ubicada es un bando de 1810 (Museo Saavedra, MHS 65) y (Furlong, 1959: 241).



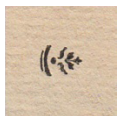
Los ornamentos tipográficos identificados, aparecen en las muestras de 1787 y 1799 bajo el título "Viñetas" (en la de 1788 solo se publicaron letras). Se trata de siete diseños vegetales, probablemente de inspiración francesa aunque "ejecutados de tal forma que se transforman en diseños muy españoles"<sup>17</sup>. Corresponden a diferentes grados, y se incorporaron de diferente manera a los impresos de Buenos Aires: se agruparon en forma lineal para conformar guardas (ref. 030, 032, 035, 036) o se combinaron para generar nuevas formas (ref. 050, 051, 052).

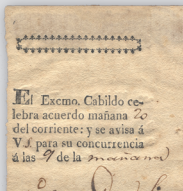




Las "viñetas" llegadas en 1809<sup>18</sup>

Motivo	Id.	Tipo	Grado	Presente en los muestrarios	Autor	Impreso más temprano en que fue ubicado
	030	Hoja	Atanasia	Muestras de los punzones y matrices de la letra..., 1799.	Desconocido	Conclusión de la Gazeta del Gobierno del 16 de noviembre, 1809: 1. (UNLP, 0108)
	032	Esquinero Vegetal	Atanasia	Muestras de los nuevos punzones y matrices..., 1787. Muestras de los punzones y matrices de la letra..., 1799.	Desconocido	Conclusión de la Gazeta del Gobierno del 16 de noviembre, 1809: 1. (UNLP, 0108)
	035	Hoja	Entredós	Muestras de los nuevos punzones y matrices..., 1787. Muestras de los punzones y matrices de la letra..., 1799.	Desconocido	Correo de Comercio N°1, 3 de marzo de 1810 (Furlong, 1959: 255).
	036	Esquinero Hoja	Entredós	Muestras de los nuevos punzones y matrices..., 1787. Muestras de los punzones y matrices de la letra..., 1799.	Desconocido	Invitación al Cabildo abierto del 20 de mayo, 1810. (MHS, 0230)

Motivo	id.	Tipo	Grado	Presente en los muestrarios	Autor	Impreso más temprano en que fue ubicado
	050	Hoja	Parangona	Muestras de los nuevos punzones y matrices..., 1787.	Desconocido	Observaciones de algunos asuntos útiles..., 1815: 1. (UNLP, 0042)
	051	Flor	Misal	Muestras de los nuevos punzones y matrices..., 1787. Muestras de los punzones y matrices de la letra..., 1799.	Desconocido	Observaciones de algunos asuntos útiles..., 1815: 1. (UNLP, 0042)
	052	Hoja	Parangona	Muestras de los nuevos punzones y matrices..., 1787. Muestras de los punzones y matrices de la letra..., 1799.	Desconocido	Explicación y reflexiones sobre la última proclama..., 1811: 15. (UNLP, 0032)



Ornamentos agrupados (MHS, 0230) y combinados (BUNLP, 0043 y MHS, 0078). Gentileza del Museo Histórico Brigadier General Cornelio de Saavedra y de la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata.

A la derecha, pliego "in cuarto" de la misma publicación.  
Gentileza del Museo Histórico Brigadier General Cornelio de Saavedra.

4

三

JUEVES 6 DE SETIEMBRE DE 1810.

*Rara temporum felicitate, ubi sentire quæ velis,  
et quæ sentias, dicere licet.*  
Tacito lib. 1. Hist.

Buenos-Ayres 30 de Agosto de 1810.



Los Patrios no tubieron otro crimen, que mirar con interés las glorias de su Patria; se queria que prostruyesen á el capricho del Despota hasta sus pensamientos, sin mas delito, que no blasfemar sus conradados. Fueron arrojados con ignominia del servicio sus armas, que habian honrado. El capitán de fragata D. José de Córdoba fué el encargado de esta operacion, y como habia visto practicar estas funciones en su patria, se acordó con el Sr. Teniente

[illegible]

Amigo, he concluido ya mi carta y aunque la importancia de la materia me ha hecho exceder sus justos limites, creo que esta misma hará la lee Vd. con gusto, disminuyendo los defectos de una, y ornata mejor perfila, y poco variada en este

Ena, que lo que pueda ser bello y a guisa, que con las circunstancias de un mundo los sentimientos, mas contrarios a la paz en que los hallamos, y de que Vd. me habla en la carta, siempre a la verdad.

1. *Wiederholung* (repetition) – Wiederholung ist ein zentraler Bestandteil der Dichtung. Sie dient dazu, bestimmte Wörter, Phrasen oder ganze Zeilen zu betonen und so die Wirkung zu verstärken.

2. *Metapher* (metaphor) – Eine Metapher ist eine sprachliche Figur, bei der ein Begriff oder eine Sache mit einem anderen, dem sie in vieler Hinsicht ähnelt, verglichen wird.

3. *Simile* (simile) – Ein Simile ist eine sprachliche Figur, bei der ein Begriff oder eine Sache mit einem anderen, dem sie in vieler Hinsicht ähnelt, verglichen wird.

4. *Personifikation* (personification) – Personifikation ist eine sprachliche Figur, bei der eine abstrakte Eigenschaft oder ein Gefühl mit einem menschlichen Wesen verglichen wird.

5. *Hyperbel* (hyperbole) – Eine Hyperbel ist eine sprachliche Figur, bei der eine Eigenschaft oder ein Gefühl übertrieben dargestellt wird.

6. *Ironie* (irony) – Ironie ist eine sprachliche Figur, bei der das Gegenteil von dem gemeint ist, was gesagt wird.

7. *Symbolismus* (symbolism) – Symbolismus ist eine sprachliche Figur, bei der ein Wort oder eine Sache als Symbol für etwas anderes verwendet wird.

8. *Allegorie* (allegory) – Eine Allegorie ist eine sprachliche Figur, bei der eine Geschichte oder ein Ereignis als Symbol für etwas anderes verwendet wird.

9. *Onomatopoeie* (onomatopoeia) – Onomatopoeie ist eine sprachliche Figur, bei der ein Wort oder eine Sache so dargestellt wird, wie es klingt.

10. *Metonymie* (metonymy) – Metonymie ist eine sprachliche Figur, bei der ein Wort oder eine Sache durch ein anderes, das mit ihm verbunden ist, ersetzt wird.

Draw: 1320 -  
July

GAZETA EXTRAORDINARIA

DE BUENOS-AYRES

LUNES 16 DE JULIO DE 1810

====*Rara temporum felicitate, ubi sentire quæ velles  
et quæ sentias, dicere licet.*  
Tacito lib. 1. Hist.

*Carta remitida de la Ciudad de Córdoba  
al Editor de la Gaceta.*

Muy Señor mío y mi amigo: recibí su muy apreciable de 3 del pasado, en que lamentándose de la situación política de la América, hace Vd. las reflexiones mas juiciosas

Y a la verdad nos hallamos en una época, en que cada ciudadano debía ser un sábio para precaver el mal, que amenaza, y oírle al público sus reflexiones en obsequio de la paz, y buenas armonías; pero por desgracia nuestra se hallan los pueblos en tal ignorancia, que la mayor parte no sabe lo que debe a la sociedad como individuo de ella. Sumergidos en una inculta racionalidad ven los sucesos con la mayor indiferencia, y nada de lo que pasa les interesa, ni les atrae la menor reflexión. Lo peor es, que la preocupación sostenida por la ignorancia, mira con horror la indagación de los de-

## Notas

1. Albert Corbeto, *Especímenes tipográficos españoles. Catalogación y estudio de las muestras de letras impresas hasta el año 1833*. Madrid, Calambur, 2010, p.15.
2. Marina Garone Cravier y María Esther Pérez Salas C., *Las muestras tipográficas y el estudio de la cultura impresa*, México: Solar, 2012, p. 259.
3. Varios pertenecientes al Tesoro de la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata.
4. Se refiere al cuerpo de la letra.
5. Nomenclatura antigua para la caja española.
6. Marina Garone Cravier, Marina, "Kuatia guaraní: tres momentos de la edición tipográfica del guaraní (siglos XVII, XIX Y XX)", en *Literaturas Amerindias*, V Foro De Las Lenguas Amerindias. Literaturas Indígenas en América Latina, Barcelona, Casa América Catalunya, 2010, p. 138.
7. Puede verse en Fabio Eduardo Ares, "Las letterías de Antonio Espinosa en la Real Imprenta de Niños Expósitos (1790-1802). El caso del Telégrafo Mercantil, primer periódico de Buenos Aires", *Cuadernos de Estudios del Siglo XVIII* N° 23, Cijón, Universidad de Oviedo, 2013.
8. Se podrá ver próximamente en Fabio Eduardo Ares, "La Estrella del Sur, 'mustrario' tipográfico rioplatense. Tipografía inglesa en Buenos Aires colonial", *Revista Arte e Investigación* N°10. La Plata, Facultad de Bellas Artes, Universidad Nacional de La Plata, 2015. En prensa.
9. Ventaja otorgada por el Rey para realizar la actividad de imprenta en exclusividad en todo el territorio virreinal.
10. José Toribio Medina, "Historia y bibliografía de la imprenta en Buenos Aires (1780-1810)", *Anales del Museo de La Plata*, Tomo III, La Plata, Taller de Publicaciones del Museo, 1892, p. XVIII-XIX.
11. Albert Corbeto, *op. cit.*, p.53.
12. Albert Corbeto, *Tipos de imprenta en España*. Valencia: Campgràfic, 2011, p. 174.
13. Se trata de *Muestra de los nuevos punzones y matrices para la letra de imprenta executados por orden de S.M. y de su caudal destinado a la dotación de su Real Biblioteca*.
14. Hablamos de *Muestra de los punzones y matrices de la letra que se funde en el obrador de la Imprenta Real*.
15. Albert Corbeto, *op. cit.*, p.50.
16. Albert Corbeto, "Printing types: their history, forms and use. Edición en castellano de los dos capítulos dedicados a la tipografía española", en *Daniel B. Updike: Impresor e Historiador de la tipografía*. Valencia, Campgràfic, 2011, p. 86.
17. Albert Corbeto, *Ibidem*, p. 99.
18. Modelo de catalogación recomendado por Marina Garone Cravier, en "Hacia una breve historia del ornamento tipográfico en la edición colonial", *Actas del Encuentro Las Edades del Libro*, México, UNAM, 2012.

## Bibliografía y fuentes de Internet

- Ares, Fabio Eduardo, "La Estrella del Sur, 'mustrario' tipográfico rioplatense. Tipografía inglesa en Buenos Aires colonial", *Revista Arte e Investigación* N°10, La Plata, Facultad de Bellas Artes, Universidad Nacional de La Plata, 2015. En prensa.
- Ares, Fabio Eduardo, "Las letterías de Antonio Espinosa en la Real Imprenta de Niños Expósitos (1790-1802). El caso del Telégrafo Mercantil, primer periódico de Buenos Aires", en *Cuadernos de Estudios del Siglo XVIII* N° 23, Cijón, Universidad de Oviedo, 2013.
- Corbeto, Albert, *Especímenes tipográficos españoles. Catalogación y estudio de las muestras de letras impresas hasta el año 1833*. Madrid, Calambur, 2010.
- Corbeto, Albert, "Printing types: their history, forms and use. Edición en castellano de los dos capítulos dedicados a la tipografía española", en *Daniel B. Updike: Impresor e Historiador de la tipografía*. Valencia, Campgràfic, 2011a.
- Corbeto, Albert, *Tipos de imprenta en España*. Valencia, Campgràfic, 2011b.
- Furlong, Guillermo S. J., *Historia y bibliografía de las primeras imprentas rioplatenses. 1700-1850*, Tomo III, Buenos Aires, Librería del Plata, 1959.
- Garone Cravier, Marina, "Kuatia guaraní: tres momentos de la edición tipográfica del guaraní (siglos XVII, XIX Y XX)", en *Literaturas Amerindias*, V Foro De Las Lenguas Amerindias. Literaturas Indígenas en América Latina, Barcelona, Casa América Catalunya, 2010.
- Garone Cravier, Marina, "Hacia una breve historia del ornamento tipográfico en la edición colonial", en *Actas del Encuentro Las Edades del Libro*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2012.
- Garone Cravier, Marina y María Esther Pérez Salas C., *Las muestras tipográficas y el estudio de la cultura impresa*, México, Solar, 2012.
- Medina, José Toribio, "Historia y bibliografía de la imprenta en Buenos Aires (1780-1810)", en *Anales del Museo de La Plata*, Tomo III, La Plata, Taller de Publicaciones del Museo, 1892.
- ### Especímenes tipográficos
- Caracteres de la Imprenta Real*, Madrid, 1788; *Muestras de los nuevos punzones y matrices para la letra de imprenta executados por orden de S. M. y de su caudal destinado a la dotación de su Real Biblioteca*, Madrid, 1787; *Muestra de los punzones y matrices de la letra que se funde en el obrador de la Imprenta Real*, Madrid, 1799. Consulta en línea, agosto de 2011, en <http://www.ibarrareal.es/>



Plano de la Ciudad de Buenos Aires, detalle del Parque de Palermo, Ludwig, 1892.



## Las ciudades y Sarmiento

Por Sandra Condoleo

Sarmiento refleja en su obra un eje permanente, la oposición campo – ciudad, civilización – barbarie, presente para él desde mayo de 1810. Sarmiento las desarrolló no sólo en *Facundo*, sino también en *Argirópolis*, en *Educación Popular* y en muchos artículos periodísticos.

En sus viajes financiados por el gobierno chileno tiene como propósito conocer los antecedentes de la educación pública y observar la marcha del progreso en los países más civilizados del mundo. Allí experimenta a la ciudad como símbolo de cambio e innovación. París, Londres, Nueva York le muestran un nuevo paisaje y la transformación que produce la revolución industrial en los transportes, en los lugares de encuentro, y en el rápido cambio de los hábitos cotidianos.

En los relatos de sus viajes por Europa, África y Estados Unidos,

Sarmiento destaca el latir de las ciudades que visita. En su recorrido todo lo observa y todo lo critica. Su llegada a Francia le permite concretar los sueños de su infancia, él la señala "la Francia de mis sueños", aquella que sin duda es para su generación el sinónimo de la civilización. En París se convierte en fino observador del pulso político y acerca una nueva visión a los gobernantes franceses sobre la política que se lleva a cabo en el Río de la Plata y la oportunidad de transmitir el verdadero significado que tiene Rosas, quien representa para Sarmiento el atraso, la barbarie.

Allí le llama la atención el comportamiento del parisino que recorre la gran ciudad, "el *flâneur*, aquel que persigue una cosa, que él mismo no sabe lo que es, busca, mira, examina, pasa adelante, hace rodeos, marchas, y llega al fin a veces a orillas del Sena, al boulevard otras, o al Pais

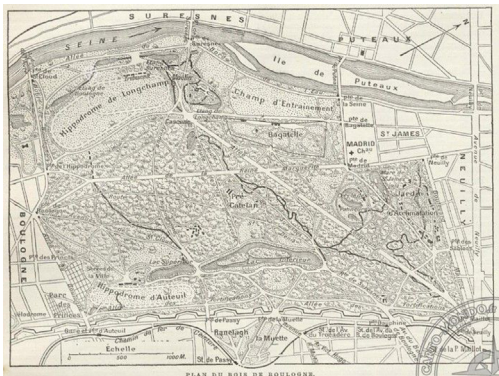


Royal con más frecuencia (...). París es la ciudad de todos los goces".<sup>2</sup> Lo entusiasma el Bois de Boulogne con sus zonas de recreos, jardines, caminos y lagos, los lugares de encuentro al aire libre. París representa la permanente transformación, la gran metrópolis. Esta ciudad lo embelesa, describe minuciosamente sus costumbres, toma nota de las modas, la vida nocturna. Él mismo se convierte en *flâneur*, todo lo observa.

En Londres, la vivencia de los amplios espacios verdes y sobre todo

el Hyde Park, el parque más grande en extensión, muestran una ciudad con una cadencia más tranquila, pero donde la industria se hace presente.

En todas las ciudades americanas lo asombra la simpleza, los viajes en tren por el solo deleite de ver cambiar el paisaje para luego volver a las ocupaciones habituales. La permanente búsqueda de oportunidades de negocios. Los espacios verdes y la irrupción de la naturaleza en la ciudad como punto de encuentro y recreación.



Plan du Bois de Boulogne. 1900.

Avenue du Bois de Boulogne. 1911.



Durante su actuación pública en nuestro país, Sarmiento llegó a la primera magistratura, se preocupó por alcanzar los avances de la civilización. Los ferrocarriles, la inmigración, la educación fueron su *leitmotiv*.

Con motivo de la inauguración del Parque Tres de Febrero, en sus palabras trasmite su experiencia sobre el significado del parque y de estos espacios públicos en el mundo. Buenos Aires comenzaba a recuperar su papel como representante de la civilización.

"Como el resumen de todas las pasadas épocas, como el último retoño de la antigua barbarie, aquí en Palermo de San Benito se atrincheró, contra toda idea de libertad y progreso, el hombre de la época pampeana, como Bravard llamó esta formación, el tirano de las ejecuciones a lanza y cuchillo que terminó el 3 de febrero de 1851".<sup>3</sup>

Sarmiento en este párrafo compara a Rosas con el hombre primitivo, San Benito de Palermo es la última presencia de la barbarie que queda en la ciudad, la memoria le juega una mala pasada, al datar a Caseros en 1851 un año antes de producida la batalla que pone fin a más de 15 años de gobierno de Rosas.

"El Congreso Nacional al dar nombre a este Parque se inspiró sin duda en

aquellos recuerdos; ya que no es digno de pueblos cultos como de antiguo sembrar de sal los lugares inocentes de los crímenes de que fueron teatro, se mandó erigir un monumento al pueblo, como la propiedad cristiana expiatorias, o como el labrador que convierte en humus y abono fertilizando los vastos organismos en descomposición de existencias que han dejado de ser.

El Parque 3 de Febrero será de hoy en adelante el patrimonio del pueblo, verdadero tratamiento higiénico, que robustecerá sus miembros por el saludable ejercicio, delatará su ánimo con el espectáculo de las perspectivas grandiosas que alcanza a todas las direcciones la vida, y cultivará el buen gusto con la combinación de bellezas naturales y artísticas que estos dilatados jardines ofrecen (...) el pueblo argentino puede considerarse iniciado en todos los esplendores de la civilización más antigua de sus padres, y sin abandonar su país pasearse complacido por su Bois de Boulogne, su Hyde Park o su Central Park".<sup>4</sup>

Es interesante destacar como Sarmiento espera que la nueva función de estas tierras convertidas en el lugar de paseo y esparcimiento para la ciudad, borre todas las huellas que delaten la presencia y su vinculación a Rosas. Su nombre, la fecha de la batalla



donde este último fue derrotado por los ejércitos liderados por Urquiza, en el cual el propio Sarmiento tomó parte, lo asocia a su deseo que a él mismo se lo compare con el primer grito de libertad, el 25 de Mayo, que define como "el día feliz que representan nuestras armas, y nuestros pueblos llamados a gobernarse a sí mismos, y a procurar su propia felicidad".<sup>5</sup> El día en que se produjo un nuevo grito de libertad, el 3 de febrero, es comparable a aquel otro fundador de la patria, pues Rosas representaba la traición al espíritu revolucionario de mayo. Buenos Aires deja su perfil aldeano para comenzar a transformarse en la París americana, contar con un parque de estas características, la iguala a las grandes ciudades, que son modelo de civilización.

"El que visite estas afortunadas comarcas, o el que viene a engrosar la falange de los pioneros que atacan el desierto para hacerlo patria feliz y cuna confortable para sus hijos, no llorarán a la sombra de los sauces del Éufrates la antigua patria ausente, sino que recorriendo estos mullidos caminos vagando a la sombra de las plantas de todas las flores del mundo, se sentirá por asociación de ideas y plácidas reminiscencias en su propia patria. La idea de crear un parque

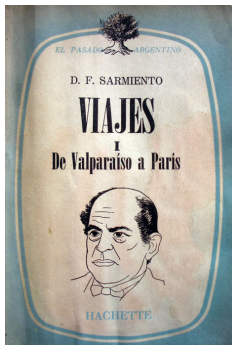
iniciado por el poder combinado de la nación obtuvo desde su origen el asentimiento de todos, como su ejecución ha encontrado de parte de todos, la más cordial cooperación porque llenaba un vacío que cada día iba tomando creces. Esta sociedad que vivimos, se compone de muchas sociedades superpuestas, pero sin vínculo de cohesión (...) sólo en un vasto, artístico y accesible Parque el pueblo será pueblo: sólo aquí no habrá extranjeros ni nacionales, ni oligarcas ni plebeyos. La estatua de Mazzini se alzará luego en lugar preferente para regocijo de argentinos e italianos, para americanos y europeos. La frescura de los lagos, la blandura de esas avenidas, el verdor de esas plantas, será como el aire y la luz que los vigorifican esa propiedad de todos, sin pedir permiso a nadie para gozar de su encanto (...). El extranjero que llega a esta ciudad populosa que es la faz de la República, no se pregunta si la Municipalidad del lugar descuida sus deberes, sino que lleva sólo la molesta impresión de que en medio de los refinamientos de la vida individual, alojado en hoteles suntuosos, la República, la primera ciudad de América no tiene un paseo público donde respirar otro aire que el polvoriento de las estrechas calles".<sup>6</sup>

Para Sarmiento el parque no era sólo símbolo de unidad, de cultura, se



Avenida de las Palmeras.

Portada del libro de Sarmiento, *Viajes I. De Valparaíso a París.*



representaba en él la problemática que recorrió gran parte de la historia del siglo XIX, como la construcción de la nación, la formación de la ciudadanía, las libertades individuales, tal vez la elección de erigir una estatua de Mazzini, quien lucha por alcanzar la unidad italiana y defender los principios republicanos, no es casual pues representa los valores que Sarmiento defiende. La utilización del espacio

público nos remite siempre a la comunidad, con ella se hace presente el concepto de civilización y cultura presentes en él. La inmigración está llamada a modificar los hábitos y costumbres tradicionales. El parque aparece como el lugar compartido de comunicación y circulación de la información, donde se establecen las relaciones personales, del vecindario y de la pertenencia a las instituciones.

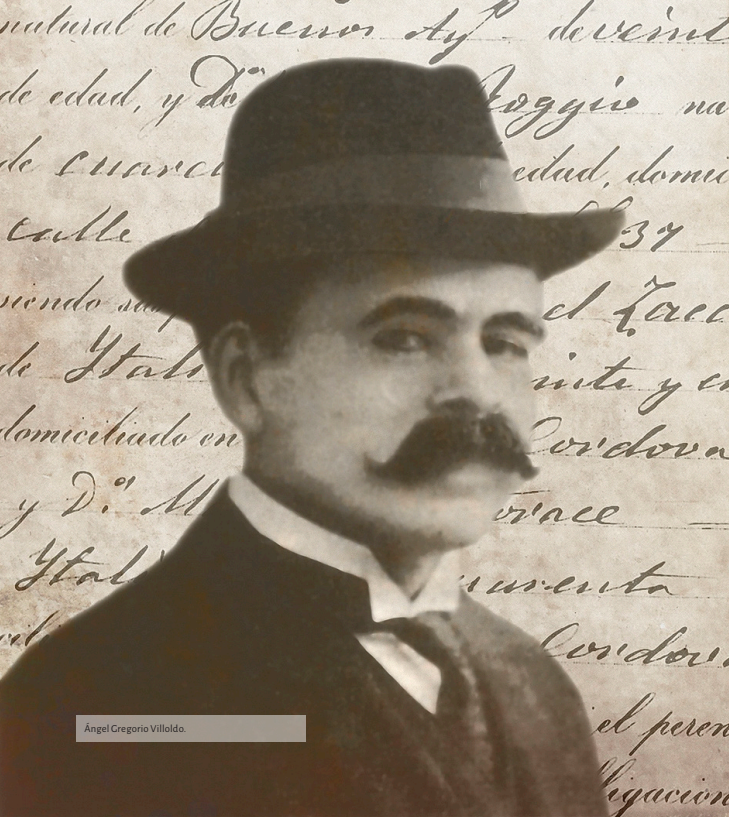
## Bibliografía

- Corelik, Adrián, *La grilla y el parque. Espacio público y cultura urbana en Buenos Aires, (1887-1936)*, Buenos Aires, Universidad Nacional de Quilmes/Prometeo, 1998.
- Corelik, Adrián, *Miradas sobre Buenos Aires*, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, 2003.
- Romero, José Luis, *Las ideas políticas en Argentina*, Buenos Aires, FCE, 1987.
- Romero, José Luis, *Latinoamérica: Las ciudades y las ideas*, Buenos Aires, FCE, 1986.
- Sarmiento, Domingo Faustino, *Viajes por Europa, África y Estados Unidos*, Buenos Aires, Hachette, 1958.

Fragmentos de documentos seleccionados pertenecientes a la Colección de la Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico. Carpeta Manuscritos de Sarmiento para la inauguración del Parque Tres de Febrero, 1875.

## Notas

1. Domingo Faustino Sarmiento, *Viajes por Europa, África y Estados Unidos*, T.1, Buenos Aires, Hachette, 1958.
2. *Ibidem*.
3. Borrador del Primer informe anual de la Comisión Auxiliar Parque 3 de Febrero dirigido a Nicolás Avellaneda, leído como motivo de la inauguración de la primera sección del parque.
4. *Ibidem*.
5. *Ibidem*.
6. *Ibidem*.



Ángel Gregorio Villoldo.



## La partida de bautismo de Ángel Villoldo: su aparición

Por Marcelo O. Castelo<sup>1</sup> y Tito Rivadeneira<sup>2</sup>

### I. Antecedentes: un breve repaso

La no aparición de la partida de nacimiento o de bautismo del compositor Ángel Gregorio Villoldo Arroyo siempre fue una incógnita para los historiadores del tango. A pesar de la intensa búsqueda realizada en las iglesias de la Capital Federal por Puccia (1996), Rivadeneira y Cattaneo (2011) y Rivadeneira (2014), entre otros, este documento nunca fue localizado, de la misma manera que la de su supuesta hermana Irene. Asimismo, el acta de matrimonio de Juan Villoldo (padre de Ángel) con Victoria Arroyo (su madre) tampoco pudo ser encontrada. Puccia sugiere en el libro citado, que tal partida de nacimiento podría encontrarse en la Provincia de Entre Ríos, no obstante haber aclarado que se trataba de solo una intuición (no explica los motivos). Rivadeneira y Cattaneo realizaron un rastreo a fondo en esta Provincia sin éxito alguno.

Según la tradición oral de muchos historiadores, Ángel Villoldo nació en Barracas, aunque los investigadores mencionados anteriormente concluyeron que no había documento fehaciente que así lo acreditara. Que fue "hombre de Barracas y La Boca" no hay duda alguna debido al intenso despliegue artístico y personal que tuvo en estos barrios durante su vida. Pero no nació en Barracas, sino en el Centro de la Ciudad de Buenos Aires tal como se demostrará a continuación.

### II. La partida de bautismo de Ángel Gregorio Villoldo

Tal y como se ha mencionado en esta breve introducción, durante años han sido una incógnita algunos datos filiatorios de Ángel Gregorio Villoldo. Sin embargo, recientemente hemos podido hallar su acta de bautismo, lo cual nos ha permitido confirmar informaciones previas, desestimar antiguas hipótesis sobre su nacimiento

y fundamentalmente, nos ha abierto nuevas líneas de investigación.

### Sobre el acta de bautismo

Como toda investigación filiatoria cuyo origen se remonte a mediados del siglo XIX, se han investigado los libros parroquiales de la época. Consideremos que en 1861, año de nacimiento de Villoldo, no existía el Registro Civil y que los nacimientos eran registrados a partir de las actas de bautismo, las cuales se inscribían en los libros de las respectivas parroquias.<sup>3</sup> En tal sentido y realizando las búsquedas de rigor, no se pudo hallar ninguna coincidencia con el nombre del compositor, tal como otros autores lo hicieron llegando a idénticos resultados.

Pero en una segunda instancia, se optó por investigar estos registros a partir ya no del nombre y apellido, sino de la fecha de nacimiento. Es decir, se tomaron todos los nacidos en Buenos Aires durante febrero de 1861, considerando la posibilidad de que haya sido inscripto con un nombre distinto al de la búsqueda primaria. A partir de este sistema y luego de analizar cientos de registros, pudimos dar con la partida de bautismo original que se muestra a continuación:

## LIBRO DE BAUTISMOS DE LA PARROQUIA

de  
AÑO DE 1861.

En veinte y cinco de Febrero del año del Señor de mil ochocientos sesenta y uno el infancipulo Cura de esta Parroquia solemnemente, puso oleo y crisma a Angel Gregorio que nació el diez y seis de Febrero corriente hij leg. suyo de D. Juan Ghigiolla natural de Buenos Ay. de veinte y cinco años de edad, y D. Victoria Roggio natural de St. Fe de cuarenta años de edad, domiciliados en la calle de Mayo N.º 37 siendo sus padrinos D. Angel Vaccarello natural de Italia de veinte y cinco años de edad, domiciliado en la calle Cordova N.º 14 y D. Maria y Stornace natural de Italia de cuarenta años de edad, domiciliado en la calle de Cordova N.º 14 a quienes advierte el parentesco espiritual con el ahijado y con sus padres, y la obligación de enseñarle la doctrina cristiana y por señal de verdad lo firmamos

Yo, el cura de la Parroquia  
Dr. Juan J. Larrosa, a la fecha 2 de Julio de 1861,  
de cargo de Presbítero, por el presente, declaro que el contenido de esta partida, es el original del bautismo de Villoldo y no Ghigiolla, y el de la ciudad de Buenos Aires como se aparece.

Julio 3 de 1861 Mariano A. Larrosa

El Cura de la Parroquia  
Victor Stornace  
Mariano

Partida de bautismo original de Ángel Villoldo.

Detalle del original de la partida de bautismo.

La partida de bautismo de Ángel Villoldo: su aparición

Marcelo O. Castelo y Tito Rivadeneira

Aquí aparece la primera anomalía en el acta de bautismo: tanto el apellido paterno como materno no coinciden con los conocidos hasta la fecha, hecho no menor, pues con seguridad, este fue el motivo por el cual las investigaciones previas resultaron infructuosas.

A continuación y con el fin de clarificar la lectura del documento, transcribimos los datos más relevantes.<sup>4</sup>

Datos obtenidos del acta de bautismo

- Parroquia: Nuestra Señora de la Merced (ver Anexo I), Buenos Aires
- Nombre del bautizado: Ángel Gregorio Ghigiolla Roggio
- Fecha de nacimiento: 16 de febrero de 1861
- Datos del padre: Juan Ghigiolla, 25 años de edad, oriundo de Buenos Aires

· Datos de la madre: Victoria Roggio, 40 años de edad, oriunda de Santa Fe.

Esta anomalía, en principio parecería decirnos que los datos no se corresponden con el sujeto de la investigación, puesto que los apellidos no son coincidentes. Sin embargo, en el propio libro bautismal se encuentra agregada una hoja legal con su correspondiente pago por sellos que data del 2 de Julio de 1902, firmada por el notario mayor don Gregorio Carballo dirigida al Sr. Cura de La Merced, en la cual se indica que por orden de SS el Sr. Provisor y Vicario General Canónico Dr. Juan J. Perazo, deben corregirse los apellidos Ghigiolla por Villoldo y Roggio por Arroyo por tratarse de un error. Asimismo se imparten instrucciones para que se haga constar dicho cambio con nota marginal en el acta de bautismo (véase margen

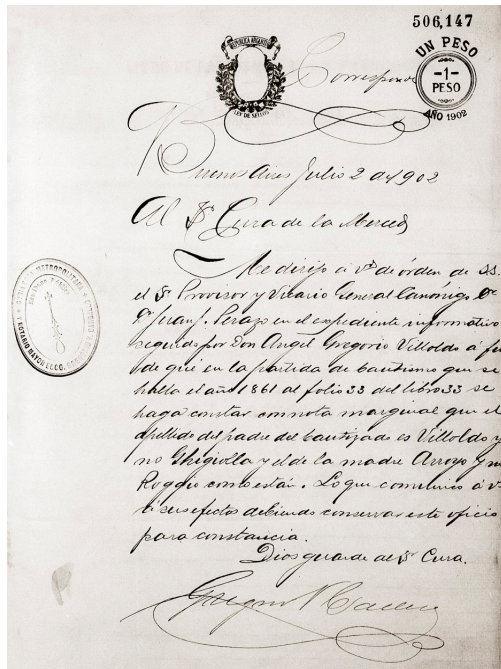
solemnemente, puso oleo y crisma a Angel Gregorio que nació el diez y seis de Febrero corriente hij leg. suyo de D. Juan Ghigiolla natural de Buenos Ay. de veinte y cinco años de edad, y D. Victoria Roggio natural de St. Fe de cuarenta años de edad, domiciliados en la calle de Mayo N.º 37

inferior izquierdo del acta de bautismo, firmada por A. Rasore)<sup>5</sup> y se guarde el oficio como constancia del decreto.

Pero es importante destacar que el decreto del Dr. Perazo surgió como consecuencia de un expediente informativo (el subrayado nos pertenece) que inició ni más ni menos que Ángel Gregorio Villoldo. Es decir, él mismo solicitó a la iglesia se proceda a efectuar tal corrección. Y la iglesia, previo estudio de su expediente, lo avaló.

De esta forma, queda debidamente confirmado que el acta en cuestión, corresponde inequívocamente a Ángel Gregorio Villoldo.

Nota que fue agregada en 1902 al libro de bautismos de 1861, y mediante la cual podemos certificar que el acta corresponde a Ángel Gregorio Villoldo.



### Analizando los datos

A partir de lo expuesto, tenemos confirmación que la fecha de su nacimiento, 16 de febrero de 1861, es la misma que figura en su libreta de enrolamiento obtenida en 1911<sup>6</sup> y que ambos padres son argentinos. Esto último es relevante porque hasta el presente, y de acuerdo con investigaciones anteriores, se sostenía que Juan, su padre, era oriental. Sin embargo, nunca se descubrió y/o presentó documentación alguna que lo demuestre fehacientemente. Lo único existente es lo que manifestó Irene, supuesta hermana de Ángel, en su acta de matrimonio con Julio Coronas en 1888 donde dice que su padre, ya finado, era oriundo de la República Oriental del Uruguay.<sup>7</sup> Pero ahora, al contar con el acta de bautismo podemos concluir que padre y madre eran argentinos. Refuerza esta conclusión la declaración de Julio Coronas en el acta de fallecimiento de Villoldo (1919) donde manifiesta

que sus padres tenían nacionalidad argentina.

Otro dato importante es el reconocimiento de que Ángel Villoldo es hijo legítimo, lo cual derriba algunas hipótesis sostenidas en publicaciones anteriores y que serán analizadas al final de este trabajo.

Con respecto al lugar de nacimiento, aquí se desmorona la tradicional aceptación que nuestro compositor había nacido en Barracas. Según su acta de bautismo, se confirma que nació en el centro de la Ciudad de Buenos Aires, más precisamente en la "Calle Mayo 37". Esta calle no figura en los diferentes planos de la época consultados, pero remitiéndonos al Tomo 1 del Censo de Buenos Aires de 1887 (impreso en 1888), vemos que en la página 94 figuran los diferentes nombres que se le dio a la calle "25 de Mayo".

Censo de Buenos Aires de 1887.

### Calles que corren de Norte a Sur:

B. — DE RIVADAVIA AL NORTE.

En 1769	En 1808	En 1822	En 1836	En 1849	NOMBRES ACTUALES (1888)
San Cristo	Arce	25 de Mayo	—	Calle Mayo	25 de Mayo
San Martín	Liniers	La Paz	—	Reconquista	Reconquista
Santísima Trinidad	Victoria	Catedral	—	San Martín	San Martín



Como podemos observar, hubo un período entre 1849 y 1888 donde la calle 25 de Mayo se denominó "Calle Mayo", con lo cual queda despejada cualquier duda con respecto a su lugar de nacimiento. Para más detalle veamos los planos catastrales de 1870.<sup>8</sup>

En el plano precedente, indicamos con sombreado y marcado con una "X" la dirección exacta donde nació Villoldo que se cita en el acta de bautismo, ubicada aproximadamente a unos cien metros de la Parroquia de La Merced donde fue bautizado. Según este plano, en la dirección indicada figura lo siguiente: "E. ROPES – CASA INTRODUCTORA". Ahora bien, consultando el Censo de Buenos

Aires de 1855, en la parroquia (zona) de Catedral al Norte, encontramos que en la citada dirección vive el Sr. Enrique J. Ropes con su esposa, sus seis hijos y un adulto del cual desconocemos la relación filiatoria con la familia Ropes (véase imagen debajo). Esto significa que entre 1855 y 1870 no varió la titularidad del inmueble, a la vez que confirmamos que era utilizado como comercio y vivienda. Lo que desconocemos hasta el momento, es en carácter de qué (inquilinos, empleados), se alojaban allí los padres de Ángel G. Villoldo. Es importante destacar que en dicho censo y en la misma zona, no se encontraron registros de Victoria Arroyo-Roggio o de Juan Villoldo-Chigiolla.

Censo de Buenos Aires de 1855.

34	"	Enrique J. Ropes	E. Ropes	C	V	46
"	"	Marcelino Ropes	Marcelino	C	M	40
"	"	Emilio del	Emilio	S	M	20
"	"	Emigdio del	Emigdio	S	M	15
"	"	Marcelino del	Marcelino	S	M	25
"	"	Emilio del	Emilio	S	V	9
"	"	Alberto del	Alberto	S	V	5
"	"	Franklin del	Franklin	S	V	3
"	"	José Gregorio del	José Gregorio	S	V	70

Si hemos de mencionar un dato que puede ser útil para futuras investigaciones y es la existencia de un tal Ángel Chigiassa, lo cual por sí solo no dice demasiado, excepto que encontramos que la edad es coincidente con Juan Chigiolla, residía en la misma zona geográfica (Perú N° 31, Catedral al Norte, a cinco cuadras del sitio de nacimiento de Ángel G. Villoldo), que existe solo un Chigiassa y ningún Chigiolla en el censo de 1855 y dado que el nombre de pila es Ángel, al igual que el sujeto de la investigación, nos resulta un dato llamativo, pese a lo cual no podemos reconocer, *a priori*, ninguna relación entre ambos.

### Sobre Juan Chigiolla y Victoria Roggio

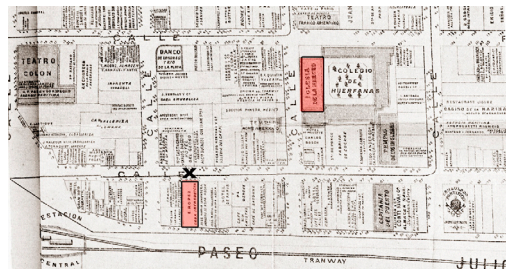
A partir del descubrimiento del acta de bautismo de Ángel Gregorio Villoldo, nos hemos abocado a la búsqueda sistemática de información acerca de si existieron personas en la Argentina llamadas Juan Chigiolla y Victoria Roggio,<sup>9</sup> nombres que hasta el

momento habían permanecido ocultos a la investigación histórica. A pesar de los esfuerzos en ese sentido, no hemos encontrado rastro alguno de Juan Chigiolla, así como de Victoria Roggio. (Deseamos anunciar que al momento de finalizar el presente trabajo, hemos dado con documentación muy importante sobre Victoria Arroyo y los siete hijos que ella declaró haber tenido en el Censo de 1895, la cual será analizada con detenimiento en un futuro estudio).

### Sobre los padrinos

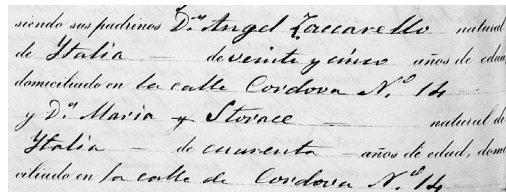
Si bien *a priori* pareciera poco relevante ahondar sobre los padrinos, creemos imprescindible investigar cualquier relación que se desprenda de los documentos, puesto que pueden servir como nuevas líneas de investigación.

En el acta analizada surgen como padrinos Ángel Zacarello y María Storace, ambos italianos, de 25 y 40 años de edad respectivamente, analfabetos,<sup>10</sup> y domiciliados en la calle "Córdoba 14".



Detalle del Catastro de 1870.





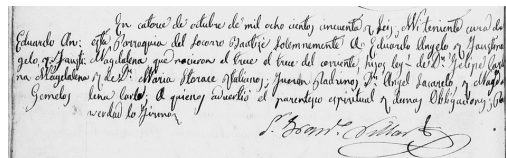
siendo sus padrinos D.<sup>o</sup> Angel Zacarello natural  
de Italia de veinte y cinco años de edad,  
domiciliado en la calle Cordova N.<sup>o</sup> 14  
y D.<sup>o</sup> Maria y Storace natural de  
Italia de cuarenta años de edad, domi-  
ciliado en la calle de Cordova N.<sup>o</sup> 14

Detalle del acta de bautismo  
de Ángel G. Villoldo.

En principio supusimos que ambos eran marido y mujer, pero al efectuar una búsqueda en los registros parroquiales, descubrimos que no, y que aparentemente serían conuñados. Esta conclusión surge a partir del acta de bautismo de uno de los hijos de María Storace, fechada en octubre de 1856, que mostramos a continuación.

Según el acta, María Storace sería la esposa de Felipe Carle, mientras que Ángel Zacarello y Magdalena Carle figuran como padrinos. Con esta información y

prosiguiendo la búsqueda en los censos y registros parroquiales, también hemos encontrado que los cuatro son de Génova (Italia) y dada la cercanía de edad entre Felipe y Magdalena suponemos que eran hermanos. En el mismo sentido, Zacarello y Carle eran esposos, hecho que se corroboró con las actas de bautismo de sus hijos y el Censo Nacional de 1869. No obstante una intensa búsqueda, no pudimos encontrar nuevas coincidencias entre los citados y algún miembro de la familia Chigiolla-Villoldo.



En catorce de octubre de mil ochocientos cincuenta y tres, M.<sup>o</sup> Antonio Curato de  
Eduardo Alv. c.<sup>o</sup> parroquia del Socorro bautizó solemnemente a Eduardo Angel y Storace  
gelo y Santa Magdalena que nacieron al brío al brío del convento, hijos legítimos de D.<sup>o</sup> Felipe Carle  
na Magdalena y de D.<sup>o</sup> Maria Storace Italiano; fueron padrinos D.<sup>o</sup> Angel Zacarello y el Sr.  
Jemelo leoní Carle a quienes se les dio el parentesco espiritual y demás obligaciones de  
padres lo firmaron  
P.<sup>o</sup> Juan C. Villoldo

Detalle de acta de bautismo de 1856.

### Sobre el "Expediente informativo" de Ángel Villoldo

Lamentablemente, no se ha podido detectar cuándo Villoldo inició tal expediente y su contenido, lo que quizás hubiera arrojado luz sobre las causas indicadas por el compositor sobre el supuesto error en la escritura de los apellidos de sus padres.

A este respecto, hemos consultado al padre Ernesto Salvia, considerado una de las máximas autoridades sobre la historia de la Iglesia y las parroquias en nuestro país. A pesar de haber recibido una atenta y eficiente asistencia no se pudo acceder a dicho "Expediente informativo" debido a que el mismo debería hallarse en la Curia Metropolitana, donde se sufrieron incendios perpetrados por activistas políticos el 16 de junio de 1955.<sup>11</sup>

Lo que sí genera algunas dudas es la supuesta equivocación al transcribir los apellidos materno y paterno. En el caso de ROGGIO y ARROYO, si tomamos en consideración que la última vocal del nombre Victoria coincide con el inicio del apellido Arroyo, el error de escritura es sumamente probable, por lo que ARROYO podría haberse convertido en ROGGIO. Sin embargo, en el apellido paterno GHIGIOLLA, se hace muy difícil adjudicarlo a un simple error, dada las amplias diferencias con VILLOLDO.

Sin embargo, en una consulta realizada a la profesora Susana Frías, licenciada en Historia y archivista de la Basílica Nuestra Señora de la Merced nos relataba que era muy habitual que los apellidos se escribieran de forma tan disímil a los verdaderos. Esto sucedía básicamente por las dificultades de los inmigrantes en la comunicación oral, especialmente los analfabetos y en menor medida por errores en la escritura, por lo que, en su experta opinión, es probable la existencia del mencionado error.

### III. Conclusiones e hipótesis para futuros trabajos

#### Conclusiones

Sobre la base de la partida de bautismo de don Ángel Gregorio Villoldo, detectada en diciembre del 2014, y la solicitud formal del músico ante las autoridades eclesásticas de corregir el apellido de sus padres, corroboramos que el célebre compositor del tango *El Choclo* nació el 16 de febrero de 1861, en el centro de la Ciudad de Buenos Aires, calle Mayo N° 37 y no en el barrio de Barracas como tantas veces se ha sostenido en estudios anteriores. Recordamos que esta fecha la indicó el propio Villoldo cuando tramitó su libreta de enrolamiento en 1911, aunque no suministró dicha Partida.<sup>12</sup> Rivadeneira y Cattaneo, refiriéndose

al compositor, adujeron que "entre las hipótesis sugeridas, creemos que la de ser hijo ilegal de la pareja, es la que más se acerca a la realidad."<sup>13</sup> Sin embargo, Villoldo es hijo "legítimo" de Juan Villoldo y Victoria Arroyo, tal como consta en la partida, lo cual deja sin efecto la hipótesis expresada por estos autores.

La edad de Juan Villoldo, al momento del nacimiento de su hijo, sería según el acta, de 25 años, mientras que su madre, Victoria Arroyo, tendría 40. De ser así, Victoria habría nacido en 1821, año bastante aproximado con el declarado por la señora en el Censo de 1895, cuando dijo tener 75 años (en este caso hubiera nacido en 1820)<sup>14</sup>. Pero en su acta de bautismo de la provincia de Santa Fe, figura como nacida en 1816, que es el mismo año que declaró Villoldo en el acta de defunción de su madre (1898). Ahí el compositor manifiesta que Victoria Arroyo falleció a los 82 años de edad, por lo tanto, tendría que haber nacido en 1816.<sup>15</sup>

En síntesis, habría dos probables fechas de nacimiento de Victoria. Según su partida de nacimiento y su acta de defunción, sería 1816. Pero según el acta de bautismo de Ángel Villoldo y el Censo de 1895, habría nacido en 1820/1821. En el primer caso, al nacer Villoldo en 1861, Victoria hubiese tenido 45 y no 40 años, edad

muy peligrosa en esa época para ser madre. Este es un tema para dilucidar en el futuro, aunque repetimos, una vez más, que las inconsistencias entre la información que por esa época se detectaban en fechas y nombres en documentos oficiales, ya sea por error o desconocimiento de la verdad, era muy común.

### Hipótesis para futuras investigaciones

Antes de listar las hipótesis que se deberían testar en el futuro, es preciso tener en cuenta:

- Que se desconoce la existencia de Juan Ghigiolla o Juan Villoldo, puesto que no se han detectado sus partidas de bautismo y/o de defunción;
- Que tampoco apareció el acta de matrimonio de Juan Ghigiolla o de Juan Villoldo con Victoria Arroyo;
- Que según testimonios obtenidos en el 2010 de los descendientes de Espiridión Petenello y Luisa Botto de Petenello, ambos italianos, arribados a nuestro país alrededor de 1870, encontraron en cierto nivel de "desamparo" a los niños Ángel Villoldo y su hermana mayor Irene, asistiéndolos a partir de entonces en cuestiones básicas de vida;<sup>16</sup>
- Que hasta el presente no se encontró el acta de bautismo de Irene Villoldo, nacida el 15 de diciembre de 1857 (según su propia declaración).

Sobre la base de lo mencionado y la documentación eclesiástica y censal presentada en este trabajo y teniendo como duda central por qué Ángel Villoldo solicitó la corrección de los apellidos de sus padres, especialmente el de Ghigiolla, proponemos como hipótesis de trabajo futuro:

- Villoldo quiso subsanar el error en su partida de bautismo, porque el verdadero apellido de su padre era Villoldo y no Ghigiolla.
- Juan Ghigiolla fue su padre, pero los abandonó cuando niños. Luego apareció un tal Juan Villoldo, constituyéndose en pareja de su

madre, quien dio amparo hasta su muerte que, según Irene Villoldo, aconteció antes de 1888.

- El apellido Villoldo fue utilizado como un nombre artístico por el compositor (recordemos que utilizó seudónimos como A. Gregorio, Fray Pimiento, Gregorio Giménez, Fausto Mendoza, T. Barrios y Ángel Arroyo) y una vez alcanzada la fama prefirió cambiar su partida de bautismo para adecuarla al nombre popularmente conocido.
- Ghigiolla (Villoldo) y Victoria fueron los padres legítimos de la hermana del músico, Irene, quien nació el 15 de diciembre de 1857.

### Anexo I

La Basílica de Nuestra Señora de la Merced es uno de los templos católicos más antiguos de la Ciudad de Buenos Aires. Su primer edificio data del año 1603, al que sucedieron diferentes reconstrucciones y reformas.

Se encuentra junto al Convento de San Ramón Nonato, está ubicada a pocos metros de la Plaza de Mayo y a solo cien metros del sitio de nacimiento de Ángel Gregorio Villoldo.

Así lucía en la década de 1870.

Basílica Nuestra Señora de la Merced.



## Notas

1. Lic. en Sistemas por la Universidad Católica de La Plata. Presidente del Instituto Argentino del Tango. Editor de la ya desaparecida revista *Argentango*. Empresario dedicado a la producción de eventos relacionados con el género.
2. Seudónimo de Julio A. Penna. Lic. en Economía por la UBA y Ph.D. en Economía Agraria por la Universidad de Purdue (EE.UU.). Autor de los libros: *La Argentina: Una identidad en crisis*, Ángel G. Villoldo: *Aportes e interrogantes sobre el autor de "El Choclo" y Ángel Villoldo. En el inicio del tango y de las variedades*.
3. Durante la Edad Media, la expansión y el auge del catolicismo hizo que la Iglesia Católica tuviera el control del registro de los bautizos y matrimonios. En Capital Federal este sistema funcionó hasta el 31 de octubre de 1884, año en que se sanciona la Ley 1565 de creación del Registro Civil, aunque su funcionamiento pleno recién se registra en 1886.
4. Esta partida de bautismo así como el "Expediente informativo" fueron obtenidos en el archivo de la Parroquia de La Merced, tomo 33 de Bautismos, folio 33, y certificados por el Sr. Cura Párroco con fecha 4 de marzo de 2015. En esos años, y hasta 1880 cuando se funda la Capital Federal "de Buenos Aires" puede referirse a la ciudad o a la Provincia.
5. Antonio Rasore (1851-1929), fue párroco de la Iglesia de La Merced entre 1875 y 1929.
6. En 1911 se sancionó la ley 8129 de enrolamiento militar y régimen electoral, que obligaba a los varones mayores de 18 años a tramitar la libreta de enrolamiento. Véase, Tito Rivadeneira, *Ángel Villoldo. En el inicio del Tango y de Las Variedades*, Buenos Aires, Dunken, 2014.
7. Tito Rivadeneira y O. Cattaneo, *Ángel G. Villoldo. Aportes e interrogantes sobre el origen del autor de El Choclo*, Buenos Aires, Dunken, 2011.
8. Este plano corresponde a una edición comercial denominada "Gran Mapa Mercantil de la Ciudad de Buenos Aires" basada en los registros catastrales, impreso en 1870 por Lit. Rod. Kratzenstein y Cia. Calle Florida 80, Buenos Aires.
9. La búsqueda se ha realizado utilizando los nombres exactos y con similitud fonética o de escritura.
10. En el Censo Nacional de 1869 se registra a Ángel Zacarello como analfabeto. Debido a la falta de la firma de María Storace en el acta de bautismo, debemos suponer que también era analfabeta.
11. En el curso de un golpe de Estado, aviones de la Marina de Guerra bombardearon la Plaza de Mayo con la intención de derrocar al presidente Juan D. Perón, causando gran cantidad de víctimas. Al finalizar los bombardeos, militantes peronistas atacaron e incendiaron templos católicos, adjudicándole a la Iglesia el haber instigado y participado en el golpe de Estado.
12. Véase Tito Rivadeneira, *op. cit.*
13. Tito Rivadeneira y O. Cattaneo, *op. cit.*
14. Si tomamos en cuenta que Ángel Gregorio Villoldo fue bautizado el 25 de febrero, si Victoria Arroyo hubiese cumplido años posteriormente a esa fecha, estaríamos en plena coincidencia con el censo de 1895. Atentos a esta posibilidad y considerando que el censo se realizó el 10 de mayo, una fecha posible del nacimiento de Victoria, sería entre el 26 de febrero y el 10 de mayo de 1820.
15. Tito Rivadeneira y O. Cattaneo, *op. cit.*
16. *Ibidem*.

## Fuentes consultadas

### Bibliografía

- Puccia, Enrique, *El Buenos Aires de Ángel G. Villoldo*. 1860-1919, Buenos Aires, Corregidor, 1996.
- Rivadeneira, Tito, *Ángel Villoldo. En el inicio del tango y de las variedades*, Buenos Aires, Dunken, 2014.
- Rivadeneira, Tito y O. Cattaneo, *Ángel G. Villoldo. Aportes e interrogantes sobre el origen del autor de El Choclo*, Buenos Aires, Dunken, 2011.

### Archivos

- Archivo de la Iglesia Nuestra Señora de La Merced.
- Archivo de la Iglesia Nuestra Señora del Socorro.
- Centros familiares de la Iglesia de Jesucristo de los Últimos Días.

### Entrevistas personales

- Padre Ernesto Salvia, archivista de la Curia Metropolitana.
- Padre Luis Carballo, Curia metropolitana.
- Licenciada Susana Frías, archivista de la Iglesia de La Merced.

### Censos

- Censo de la Ciudad de Buenos Aires de 1855.
- 1° Censo Nacional de 1869.
- Censo de la Ciudad de Buenos Aires de 1887.
- 2° Censo Nacional de 1895.



## Arturo Jauretche y la dominación cultural

Por Roberto A. Araujo y Pablo Rinaldi

El presente trabajo no pretende abordar en su totalidad la obra escrita ni la trayectoria de Arturo Jauretche. Se va a centrar en exponer lo que consideramos el cuerpo conceptual y metodológico de su hacer entre 1955-1974, por entender que en este período su pensamiento y prédica adquieren una gran relevancia. Jauretche planteó la trascendencia del factor cultural, argumentando que toda dominación extranjera en nuestro país empieza y termina por la cultura. A nuestro criterio, este análisis es el núcleo central a partir del cual desarrolla todos sus conceptos y categorías. Comenzaremos nuestra exposición con la biografía de Arturo Jauretche. A continuación se trazará un contexto histórico para ubicar cuál fue el marco de su conocimiento de la realidad nacional.

En la exposición se van a considerar respectivamente: el método utilizado por Jauretche, la historia oficial como instrumento que justifica la superestructura cultural del país y la en la que se inserta la *intelligentzia*, a la que califica como la falsa inteligencia al servicio de los sectores dominantes. Precisamos que las categorías mencionadas están íntimamente relacionadas entre sí, se tratan por separado por una cuestión metodológica, además se realizará un breve análisis de distintos libros de Arturo Jauretche. Para finalizar presentaremos las conclusiones del trabajo y la bibliografía utilizada. Hacemos la salvedad de que las obras de Jauretche serán citadas en forma separada de la bibliografía general.

### Biografía de Arturo Jauretche

Arturo Jauretche nació en Lincoln, provincia de Buenos Aires, el 13 de noviembre de 1901. Fue el mayor de cinco hermanos. Su padre, adherente al Partido Conservador, trabajaba como empleado y su madre era directora de la Escuela Nº 5 ubicada en la calle 18 del pueblo de Lincoln.

En 1917 fue presidente del Comité de la Juventud Conservadora de Lincoln y participó de la Reforma Universitaria de 1918. Diez años después ingresa, ya en forma intensa, en la política del radicalismo y en 1930 será vicepresidente del Centro de Estudiantes de Derecho. El golpe cívico-militar contra Hipólito Yrigoyen le costó persecución y cárcel.

Participa en las sublevaciones del radicalismo yrigoyenista en las que enfrentó las políticas de usurpación, fraude institucional y entrega económica, del régimen conservador con la complicidad del sector radical que responde a Marcelo Torcuato de Alvear. En 1933 la sublevación que adquiere mayor trascendencia se realiza en la localidad de Paso de los Libres, provincia de Corrientes, en la que se encuentran Arturo Jauretche, Luis Dellepiane y Raúl Scalabrini Ortíz que llegan desde Buenos Aires, entre otros.

El 20 de septiembre de 1937 contrae matrimonio civil con Clara Etelvina

Iturraspe; al día siguiente se realizó la ceremonia religiosa en una iglesia del barrio de Montserrat.

En 1935 es uno de los fundadores de la Fuerza de Orientación Radical de la Joven Argentina (FORJA). En la década de 1940 se acercó al Secretario de Trabajo y Previsión, Juan Domingo Perón. Al triunfar el Partido Laborista con la fórmula Juan Perón-Hortensio Quijano, Jauretche es nombrado presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires, cargo al que renuncia en 1950. A partir del golpe cívico-militar de la autodenominada Revolución Libertadora fue un duro crítico de este proceso. Después de dieciocho años de proscripción del peronismo la dictadura militar que encabezaba el general Agustín Lanusse llamó a elecciones. El 11 de marzo de 1973 triunfó la fórmula del Frente Justicialista de Liberación (FREJULI) Héctor Cámpora-Vicente Solano Lima. El nuevo gobierno con las firmas de Jorge Taiana, ministro de Educación y Cultura, y de Rodolfo Puiggrós, rector de la Universidad de Buenos Aires (UBA), designó a Arturo Jauretche como director de la Editorial Universitaria de Buenos Aires (Eudeba). Más tarde fue miembro del Fondo Nacional de las Artes y varios institutos universitarios lo designaron "Profesor Emérito". Falleció el 25 de mayo de 1974 en la ciudad de Buenos Aires.

### El nacimiento de FORJA y la irrupción del peronismo

El 29 de junio de 1935, se fundó la Fuerza de Orientación Radical de la Joven Argentina, (FORJA), inspirada en una frase de Yrigoyen que propuso Jauretche: "Todo taller de forja parece un mundo que se derrumba". Se proclamó la necesidad de levantar tribunas en todo el país, denunciando la entrega, poniendo al desnudo la corrupción del régimen, refutando al oficialismo conservador y al alvearismo cómplice en el terreno de la economía, la política, la cultura y la historia. La reunión constitutiva se realiza en un local de la calle Corrientes 1778, donde se congregaron los hombres que fundaron la nueva organización: Luis Dellepiane, Amable Gutiérrez Diez, Manuel Ortíz Pereira, Gabriel del Mazo, Homero Manzi, Juan Luis Alvarado y Arturo Jauretche. Este es designado candidato a presidente de FORJA, pero declina el ofrecimiento. Manzi propone entonces a Luis Dellepiane y luego se eligió a Gabriel del Mazo como vicepresidente. Finalmente se aprobó una declaración, que redacta Jauretche, encabezada por la frase: "Somos una Argentina Colonial, queremos ser una Argentina Libre". Fueron editados numerosos cuadernos de FORJA que denunciaban el sometimiento del país a las políticas imperiales inglesas.

### Declaración de Principios 29 de junio de 1935

SOMOS UNA ARGENTINA  
COLONIAL. QUEREMOS SER UNA  
ARGENTINA LIBRE

La Asamblea Constituyente de la  
Fuerza de Orientación Radical de la  
Joven Argentina, considerando:

- 1º) Que el proceso histórico argentino en particular y latinoamericano en general, revelan la existencia de una lucha del pueblo en procura de su Soberanía Popular, para la realización de los fines emancipadores de la Revolución Americana, contra las oligarquías como agentes de los imperialismos en su penetración económica, política y cultural, que se oponen al total cumplimiento de los destinos de América.
- 2º) Que la Unión Cívica Radical ha sido desde su origen la fuerza continuadora de esa lucha por el imperio de la Soberanía Popular y la realización de sus fines emancipadores.
- 3º) Que el actual recrudescimiento de los obstáculos opuestos al ejercicio de la voluntad popular, corresponde a una mayor agudización de la realidad colonial, económica y cultural del país.



Declara:

- 1º) Que la tarea de la nueva emancipación solo puede realizarse por la acción de los pueblos.
- 2º) Que corresponde a la Unión Cívica Radical ser el instrumento de esa tarea, consumando hasta su totalidad la obra truncada por la desaparición de Hipólito Yrigoyen.
- 3º) Que para ello es necesario en el orden interno del Partido dotarlo de un estatuto que estableciendo el voto directo del afiliado auténtico y cotizante, asegure la soberanía del pueblo radical, y en el orden externo, precisar las causas y los causantes del endeudamiento argentino al privilegio de los monopolios extranjeros, proponer las soluciones reivindicadoras y adoptar una táctica y los métodos de lucha adecuados a la naturaleza de los obstáculos que se oponen a la realización de los destinos nacionales.
- 4º) Que es imprescindible luchar dentro del Partido, para que este recobre la línea de principio e intransigencia que lo caracterizó desde sus orígenes, única forma de cumplir incorruptiblemente los ideales que le dieron vida y determinan su perduración histórica al servicio de la Nación Argentina.

Dentro de estos conceptos y tales fines, la Fuerza de Orientación Radical de la Joven Argentina, FORJA, abre sus puertas a todos los radicales y particularmente a los jóvenes que aspiran a intervenir en la construcción de la Argentina grande y soñada por Hipólito Yrigoyen.

Por el Radicalismo a la soberanía popular.

Por la soberanía popular a la soberanía nacional.

Por la soberanía nacional a la emancipación del pueblo argentino. Con el surgimiento del peronismo, FORJA se disolvió el 17 de octubre de 1945 por entender que su ideario estaba cumplido.

La fórmula por el Partido Laborista Juan D. Perón-Hortensio Quijano se impone en las elecciones realizadas el 24 de febrero de 1946 sobre una coalición opositora nucleada en la Unión Democrática.

Jauretche se suma al peronismo como presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires, cargo al que renunció en 1950 en desacuerdo por el reemplazo del ministro de Hacienda Miguel Miranda por Alfredo Gómez Morales. Se retira a la vida privada, pero sin dejar de observar el proceso que se desarrolló en nuestro país con el gobierno peronista.

El 16 septiembre de 1955 se produjo el golpe de Estado que derrocó al



Cuadernos de F.O.R.J.A.

gobierno constitucional de Juan D. Perón; la percepción de Jauretche ante la realidad de los acontecimientos que se avecinaban lo llevan a retomar la acción política. Junto a Raúl Scalabrini Ortiz salen a enfrentar al gobierno de la autodenominada Revolución Libertadora”

### Jauretche enfrenta a la Revolución Libertadora

En esta etapa aparece su mayor producción literaria. La dinámica que imprimió Jauretche a su acción no se limitó a escribir los libros

mencionaremos más adelante. Desde el periodismo amplió su actividad, que fue discontinuada, con picos activos en la época del presidente Arturo Frondizi, hacia los finales del gobierno de Arturo Illia o en los últimos tiempos antes de su fallecimiento. Su labor en este campo es sumamente valiosa, enfrentándose con lo que denomina la *intelligentzia*, es decir, la falsa inteligencia al servicio de los intereses antinacionales.

En 1935, de la época de FORJA, se encuentran artículos suyos firmados con el seudónimo de Julián Barrientos



Arturo Jauretche en un acto de FORJA.

en el periódico Señales y en 1939 en el diario Reconquista de Raúl Scalabrini Ortiz. Derrocado el peronismo, Jauretche y Scalabrini a través del periódico *El Líder*, comenzaron a denunciar las mentiras orquestadas por los golpistas, apoyados por los poderes imperiales de Estados Unidos e Inglaterra. Jauretche también fundó el diario *El 45*. Ambos diarios fueron clausurados. Jauretche perseguido por la policía, se refugió en Montevideo desde donde durante los primeros meses de 1956 continuó editando *El Líder* que era introducido en la Argentina en forma clandestina. También publica en el diario *Democracia* (1962), en el semanario *Mayoría* (1957), en los diarios *El Mundo* y *La Gaceta de Tucumán* (1967), la Revista *Dinamís* del Sindicato de Luz y Fuerza Capital Federal (1966-1971). En diciembre de 1971 realizó el prólogo del libro *La Prensa: 100 años contra el país*, publicación del mismo sindicato. Además publicó algunos artículos en el periódico de la Confederación General del Trabajo de los Argentinos dirigida por el entonces secretario general Raimundo Ongaro, pero principalmente en la revista *Qué Sucedió en Siete Días*, hasta su ruptura con Arturo Frondizi y Rogelio Frigerio. En 1956 publicó el libro *El Plan Prebisch. Retorno al coloniaje* donde puso de manifiesto los verdaderos propósitos

del golpe que derrocó al gobierno peronista denunciando a Raúl Prebisch y su plan de restauración colonial.<sup>1</sup>

### El método

La ácida crítica de Jauretche es hacia lo que identifica como *intelligentzia*, esto es, una falsa y deformada inteligencia contraria al país real y al pueblo que responde al funcionamiento de la superestructura cultural en la que se inserta. Adopta esa palabra de los marxistas rusos que designaban con ella a los intelectuales ajenos a su realidad en la Rusia del siglo XIX.<sup>2</sup> Para nuestro autor, la *intelligentzia*, esta desvinculada de la realidad del país, donde todos los supuestos previos del modelo teórico importado todo el aparato de las justificaciones acerca del sistema colonial del país, gozan del prestigio, de los valores y de la seriedad de los intelectuales para quienes la metáfora sobre el argentino es preferible a la del argentino real. Jauretche no se queda en la mera crítica o denuncia, a la cuestión del método de la *intelligentzia* le opone el método propio, el método nacional que tiene su origen y nacimiento en FORJA. Entendía que esto de pensar en nacional o no en el terreno intelectual está directamente vinculado al método del conocimiento.<sup>3</sup> La *intelligentzia* estudiaba las grandes teorías extranjeras e intentaba que la realidad

se adaptara a esas teorías y cuando parte de esa realidad no se acoplaba a las mismas, quedaba al margen del análisis.

La *intelligentzia* utiliza el método deductivo en función de teorías que en otros lugares del mundo habían sido útiles porque tenían que ver con las propias características sociales, políticas, culturales e históricas de los pueblos en donde habían surgido.<sup>4</sup> Estos análisis y meditaciones llevan a Jauretche a adoptar el método inductivo. Toma como punto de partida la relatividad del dato científico, sometiendo los datos de la realidad a su comprobación empírica. En otras palabras, a partir del análisis de la realidad nacional hay que formular nuestras propias teorías y nuestra propia interpretación de esa realidad en función de nuestros propios intereses. Afirma que "el único camino que tenemos para constituir algún día lo que todavía es el German de una doctrina nacional, es entender los casos particulares, generalizarlos y llegar a determinar las leyes naturales que los rigen. Aquí parece eso anticientífico, cuando es justamente científico el método inductivo porque va de lo particular a lo general."<sup>5</sup> La distancia entre la metodología y la teoría del conocimiento esgrimida por Jauretche respecto del empirismo y el inductivismo se manifiesta también

en el modo de concebir la realidad. Se trata de una realidad compleja que nada tiene que ver con el hecho aislado, el dato de los positivistas. Realidad que solo puede ser aprehendida una vez "que el pueblo se hace protagonista de la historia y pone con su presencia en el escenario, condiciones paralelas a las que entonces perimían, el hecho social sin el que no es concebible la historia que exige buscar en él la mayor parte de las explicaciones."<sup>6</sup>

El relativismo en Jauretche no se resuelve en una concepción subjetivista que proclama la imposibilidad del conocimiento objetivo y de alcance universal. Está, por el contrario, contenido en el proceso de conocimiento de una totalidad compleja, síntesis de múltiples determinaciones, en la que no solo se articulan el hoy con el pasado y el futuro, sino el aquí del país colonial con el allá de las potencias imperialistas. Al proponer este método, entendió que ese era el camino para comenzar a demoler el edificio de concercas que forman al pensamiento colonial.

### La historia oficial

Otra problemática importante en Jauretche fue la referida a la historia. Si bien no era un historiador, para él la historia juega un rol de crucial importancia en la formación de la

*intelligentzia*. Entender la historia es imprescindible para la comprensión de la realidad nacional. Hipercrítico de la historia mitrista, afirma que hay que realizar una reformulación de la historia argentina. Visualiza el revisionismo histórico como una herramienta necesaria para poner al descubierto los mitos utilizados por la historiografía liberal. En su óptica, la historia de la Argentina fue una política de la historia, por lo tanto, hay que construir una verdadera historia que nos permita entendernos a nosotros mismos como nación y pueblo porque la historia fue realizada por los vencedores de Pavón que intentaron justificar hacia el futuro el rumbo colonial elegido para el país. Vieja historia de Bartolomé Mitre y Vicente López que se contó a través de Grosso a generaciones de escolares bajo las pautas que imponían los vencedores de Caseros.<sup>7</sup> Sin embargo, la revisión histórica no significa para Jauretche exaltar el dogma de Rosas<sup>8</sup> sino como medio para realizar una política nacional y llevar a cabo la realización de una nación; en virtud de esto alerta sobre los peligros si el revisionismo subestima la realidad de un período decisivo en la formación del país.<sup>9</sup> Al revisionismo lo concibe dinámico, insertado en el devenir histórico, entonces ¿cuál sería ese fenómeno

que permite al revisionismo su realización dialéctica y conflictiva. En el pensamiento de Jauretche es el pueblo.<sup>10</sup> En otras palabras, la presencia de lo social entendido como un todo contradictorio y transformable, porque según nuestro autor: "La línea nacional del pueblo clarifica las grandes líneas de oposición nación-antinación, y este alineamiento contemporáneo (...) obliga a repensar la historia. Se hace imposible comprender el pasado y los fenómenos sociales, políticos y económicos que están a la vista obligan a buscar otra explicación histórica que la que proporciona la historia oficial. A medida que se abre la comprensión de la reciprocidad de los términos social y nacional, se hace imposible pensar una política social sin una política nacional (...)."<sup>11</sup> En definitiva, para Jauretche, la historia oficial constituye una parte fundamental del aparato y del conjunto de ideas y creencias que desde la escuela y la universidad sostiene ideológicamente la dominación cultural.

### La superestructura cultural

Las implicancias del factor cultural fue la base de la propuesta teórica de Jauretche. En su planteo asegura que la subordinación cultural impide que los argentinos logren una cabal comprensión de la realidad nacional.

La colonización pedagógica no deja percibir el estado de sujeción económica a los poderes del imperialismo, de la injusticia social y de la carencia de soberanía en las decisiones de nacionales. La denuncia de lo que desde la época de FORJA fue el coloniaje cultural.<sup>12</sup> Jauretche al establecer la trascendencia del factor cultural en la Argentina entiende que todo planteo acerca de la cultura nacional y popular se realice a partir de una crítica a lo que llama la estructura de la falsificación cultural.<sup>13</sup> Esta superestructura cultural implica aspectos materiales que son inherentes a esta: medios de comunicación, la escuela, las universidades, los aparatos de difusión, entre otros. En la problemática que propone Jauretche, puede haber una relación de causa y efecto cuando la cultura responde a la historia de un pueblo y a sus esencias, o a un divorcio cuando la cultura deriva de un trasplante o de imposiciones formales de un grupo o sectores minoritarios y dominantes dentro de la sociedad. En otras palabras, puede haber una cultura oficial y sistemática vinculada al pueblo hacia el cual se la difunde o puede haber una cultura oficial y sistemática ajena a ese mismo pueblo; esta última fue el objeto de la crítica jauretcheana.

En el coloniaje cultural no se ponen en juego solo ideologías políticas, Jauretche lo explica por la coexistencia de ideologías distintas y hasta opuestas conformando el mismo aparato de dominación cultural.<sup>14</sup> Pero todo sistema reconoce una génesis. Y hasta una genealogía que Jauretche señala en su *Manual de zonceros argentinos*. El punto de partida de la génesis hace las veces de matriz del sistema. Actúa como una negación de la conciencia nacional y se conforma a partir de la *zoncera civilización y barbarie*, de la que se desprenden muchas otras que contribuyeron, al ser trasladadas a través de generaciones, a una interpretación de la realidad argentina acorde con el pensamiento antinacional, donde se resalta la supremacía extranjera sobre la sociedad argentina negando al mismo tiempo lo vernáculo, lo propio.<sup>15</sup> Génesis que tiene su origen en un error doctrinario de la segunda mitad del siglo XIX, constituido rápidamente en sistema gracias a la simultánea penetración económica del imperio británico y la redefinición económica interna correlativa como también a los cambios demográficos y sociales en general. Error doctrinario que consiste—siempre según Jauretche—en confundir cultura con civilización o también cultura (o civilización) con cultura universal,

entendiendo esta última, a su vez, por cultura inglesa o francesa. De ahí en adelante, y marcada por este origen, convertida en sistema la propuesta de la cultura universal, el universalismo cultural no ha tenido en la Argentina otra función que negar lo propio. Función que es, igualmente, la de la superestructura cultural dominante en su conjunto. Más negación cuanto más se consolida el aparato cultural. Por eso, de acuerdo con la perspectiva de Jauretche, era la superestructura cultural dominante la que hallaba su base en la negación.

#### Las clases sociales

Los grupos sociales que Jauretche examina en varias de sus obras,

encarnan un rasgo común, la sociedad representada a la sociedad contingente, le externo a lo interno, el mundo aparente al mundo material<sup>16</sup>. Sin embargo, anuestro criterio, *El Medio Pelo en la Sociedad Argentina*, significa el momento más elevado de la metodología jauretcheana. En éste puso al descubierto los comportamientos artificiales de grupos sociales. Proyecta una nueva sociología donde al investigador no le impidan el conocimiento, los tabúes de la pulcritud técnica ni la especulación del dato supuestamente científico. Jauretche considera la praxis, las empíricas comprobaciones, el conocer trabajando, como el modelo de investigación de menor equívoco.



Para superar la contradicción entre la realidad y la interpretación teórica, apela al "estaño" como método de conocimiento, indicando la relativa validez de los datos en materia sociológica e incluso su falacia y la mala utilización si el que lo aplica no está prevenido y carece de experiencia para leer en forma correcta la información recibida.<sup>17</sup>

"Medio Pelo" es la situación forzada de quién trata de aparentar un *status* superior del que en realidad posee, define al "medio Pelo"<sup>18</sup> como un ejemplo de la conducta de este grupo. Es la utilización distintos símbolos como la vivienda en el Barrio Norte, el automóvil último modelo, estancia, yate o colegios.<sup>19</sup> En el libro citado, Jauretche señala tres momentos históricos del fracaso del proyecto nacional: 1) La generación constituyente hasta 1880, 2) La burguesía próspera que se siente aristocracia y 3) La nueva burguesía surgida de la etapa 1945-1955. Con el peronismo se amplía el mercado interno, y el Estado Asiste al sector industrial emergente a causa de la industrialización sustitutiva, posibilitando la formación de una burguesía industrial. Pero ese sector no toma conciencia de su rol, sino que, contrariamente, busca el éxito social, tal como lo hiciera la vieja clase dirigente, adquisición de tierras y

bienes suntuarios.

De acuerdo al autor, lo negativo de este proceso es que el "medio pelo" decide ser "tilingo" en lugar de "guarango" (ver cita 19) y con sus pautas de imitación perjudicará al país en el momento que este reclama una urgente transformación. Así, Jauretche desmenuza a la falsa conciencia de la burguesía nacional. La simulación de su grupo de pertenencia, se debe a la incomprensión de su situación real, pues el *status* que cree haber conseguido es una ilusión totalmente desvinculada de la realidad objetiva. La visión que los burgueses tienen del mundo de la clase alta a la que imitan es falsa, pues no imitan a la oligarquía sino a los "primos pobres", a los segundones venidos a menos. Dialécticamente, el "medio pelo" es la falsa situación de la falsa conciencia de una falsedad.<sup>20</sup>

#### La colonización pedagógica

Los países semicoloniales, que tienen una aparente independencia política y sufren la subordinación económica, necesitan de un instrumento para perpetuar al sistema. Como ya se ha mencionado, la zoncera *civilización y barbarie* fue el punto de partida de la colonización pedagógica que actúa como la herramienta de sometimiento en el plano cultural que tiene por objeto impedir que el pensamiento

nacional se elabore.

El sistema educativo fue construido como un gran aparato tributario de esa colonización. La escuela primaria desconecta a los niños de la realidad que los rodea, apartándolos del medio propio al que naturalmente pertenecen tratando de incorporarlos al ámbito ficticio del aula.<sup>21</sup>

En los colegios secundarios se continúa con el proceso mencionado impartiendo a los adolescentes contenidos ideológicos foráneos. Todo lo institucional prevalece conforme a los dictados de lo que Jauretche señala como la línea Mayo-Caseros.

La universidad termina por cumplir la misión de deformación creando los elencos directivos de la organización estatal. El producto destacado es el fubista cuya militancia se caracteriza por servir, en los hechos, a los intereses contrarios de las ideas que manifiesta sustentar. Por eso los universitarios apoyaron los golpes de Estado de la oligarquía contra el yrigoyenismo en 1930 y el peronismo en 1955.<sup>22</sup>

La desviación pedagógica es abordada por Jauretche en forma de denuncia con un lenguaje propio y coloquial para desarrollar su pensamiento: "Ajustar el traje al cuerpo y no el cuerpo al traje" o "del hecho a la ley, de la ley al hecho", reiterando y ampliando el método que utiliza, opone *concreto* versus *abstracto*, acentúa el carácter positivo del

primero de los términos y el negativo del segundo; señala que lo abstracto es típico del pensamiento colonial e idealista que prefiere el formalismo, la idea predeterminada.

La superestructura cultural reproduce a la *intelligentzia* que se fuga del país por falta de correspondencia entre la estructura lógica mediante la cual explica la realidad y la estructura de esa misma realidad.<sup>23</sup>

Su misión es divulgar la colonización pedagógica y es el intelectual colonizado el que la propaga despreciando toda empiria y constatación del hecho local como posible fuente de conocimiento, no le interesa la realidad preexistente sino el barniz cultural superpuesto a toda posibilidad original.

El liberalismo económico es la clave doctrinal de ese conjunto de falsedades tendientes a desalentar la autonomía nacional y a perpetuar el régimen establecido por la oligarquía y el imperialismo. En síntesis, para Jauretche, la colonización pedagógica es efecto y, a la vez, causa de la colonización económica, nace como una manifestación de la dependencia material y la apunta al mismo tiempo.

### Los medios de información

En el prólogo del libro *La Prensa, 100 años contra el país*, Jauretche analiza el rol de *La Prensa* y del diario mitrista *La Nación*.

El libro es una investigación sobre el diario *La Prensa* realizada por el Centro de Estudios Económicos y Sociales del Sindicato de Luz y Fuerza de la Capital Federal.

A través de las distintas publicaciones del diario se afirma que las columnas editadas fueron columnas fundamentales de la estructura cultural del coloniaje y sus páginas nutrieron durante un siglo la mentalidad entreguista destinada a evitar cualquier reacción contraria a los intereses que defendía y apoyaba. El imperialismo coronó sus estructuras económicas con un andamiaje de ideas, principios y concepciones que sujetaba a los argentinos a un verdadero coloniaje mental. Acusa a *La Prensa* de ser una pieza clave de ese mecanismo de dominación. Pero, además, advierte que lo que califican como libertad de prensa es en realidad una libertad de empresa vinculada a poderosos intereses económicos y también sobre la manipulación de la información a través de ciertas técnicas periodísticas.<sup>24</sup>

### Conclusiones

La obra de Arturo Jauretche no debe ser acotada en el marco de una disciplina particular. Si bien abordó distintas especialidades como sociología, política, economía, cultura, historia o psicología social, no se especializó en ninguna de ellas. Si hubiese que definir a

Jauretche en un área del conocimiento, se podría plantear a su actividad como metapolítica.<sup>25</sup> Definir con este concepto la tarea jauretcheana significa decir que su objeto es la política en sus diversas manifestaciones.

La realidad multidimensional que aborda nuestro autor, a través, de lo que definimos como metapolítica, abarcan todos aquellos discursos sociales, históricos, económicos, culturales, ideológicos y geopolíticos que la constituyen, al mismo tiempo que pretenden explicarla. Jauretche busca identificar en esa realidad multidimensional el modelo vigente. Si en el *Manual de zonzercas argentinas* saca a la superficie el modelo en sus elementos constitutivos, mostrando su retroalimentación entre el todo y las partes, en los *Profetas del odio y la yapa. La colonización pedagógica*, aparecen representados los administradores del modelo dominante y las instancias que lo legitiman.

En el *Medio pelo en la sociedad argentina* explica lo que a su juicio son las bases materiales y socioeconómicas sobre las que reposa el modelo.

En el resto de sus obras abordó temas específicos donde opera en la historiografía en política nacional y revisionismo histórico, en la economía, a través de artículos reunidos en política y economía, como también en el *El Plan Prebisch. Retorno al coloniaje*, denunció el



modelo imperante.

En todos los casos eligió un término para referirse a ese modelo capaz de adquirir facetas múltiples donde disfraza y oculta su verdadera identidad identificándolo como coloniaje cultural y a su divulgación, como pensamiento colonial.

¿Por qué sostenía que del dominio extranjero empezaba y terminaba en la cultura?

La cultura únicamente es superestructura cuando es distorsionante. Como fenómeno integral, vital, antropológico –constitutivo de la identidad de un pueblo–, es también el elemento que preserva la voluntad de autonomía de un pueblo. No se puede separar la voluntad de destino propio –inmanente a los pueblos en cuanto sujetos sustanciales de la historia– de las formas culturales que un pueblo se va dando en su historia.

Despojados de cultura propia, caen en la despersonalización, con sus secuelas de pesimismo y escepticismo, ambos han sido en todos los tiempos síntomas inequívocos del quiebre de la voluntad y la decadencia. Pero además, tampoco es concebible organización alguna sin vigencia de una floreciente cultura autóctona.

En esto se sustenta su planteo acerca de la trascendencia del factor cultural y la gravedad del coloniaje cultural. La destrucción de la cultura autóctona es en nuestro país, según Jauretche,

el objetivo estratégico de las minorías oligárquicas ligadas a los intereses del imperialismo anglosajón, en el presente o en el futuro, lo que significaría el mero cambio de unos contenidos culturales por otros, la destrucción de la cultura de un pueblo es, como queda dicho, la destrucción de su vocación independentista. El coloniaje cultural es el secreto del dominio imperialista y oligárquico, al menos, con seguridad, en nuestro país.

De acuerdo con lo mencionado, en nuestra opinión, sin cultura nacional y popular no hay voluntad de autonomía ni organización, y sin ambas formas no hay una nación soberana.

Entendemos el concepto de nación no como una "idea platónica", ni un "alma universal" de la cual todo participa, sino como un concepto encarnado que requiere una lectura histórica, política, social, cultural, económica y geopolítica.

Si trasladamos el debate a nuestra actual realidad, no nos cabe ninguna duda de que el coloniaje cultural en nuestro país es la base sobre la que se asientan el sometimiento económico, la subordinación y la injusticia social. El pueblo argentino, al no poder salir del mismo, no puede recuperar la voluntad y los modos operativos que son los puntos de partida insoslayables para retomar el camino de ser una nación soberana para su felicidad y grandeza, esto es en definitiva por lo que luchó

## Bibliografía general

- Buela, Alberto. *Disyuntivas de nuestro tiempo. Ensayos de Metapolítica*. Madrid, Ediciones Barbarroja, 2012.
- Galasso, Norberto. *Jauretche, biografía de un argentino*. Rosario, Homo Sapiens, 1997.
- Galasso, Norberto. *Jauretche y su época. De Yrigoyen a Perón*. Buenos Aires, Peña Lillo Editor, 1985.
- Galasso, Norberto y Roberto Araujo. "Jauretche. Mirar el mundo desde aquí" en *Cronista Mayor de Buenos Aires* N° 29, Buenos Aires, Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, noviembre 2001.
- Malinowski. B. *La Cultura*. Buenos Aires, CEFYL, 1985.
- Scenna, Miguel A. *FORJA, una aventura argentina. De Yrigoyen a Perón*. Buenos Aires, Editorial de Belgrano, 1983.
- Venturi. F. *El Populismo Ruso*. Buenos Aires, Alianza Editorial, 1981.

## Páginas consultadas

<http://www.elforjista.com/documentosdeforja.htm>

<http://www.labaldrich.com.ar/el-medio-pelo-en-la-sociedad-argentina/>

## Bibliografía de Arturo Jauretche

- 1934: *El paso de los libros*.
- 1956: *El Plan Prebisch: Retorno al coloniaje*.
- 1957: *Los profetas del odio*. En 1967 se agrega *La yapa, la colonización pedagógica*.
- 1958: *Ejército y Política*.
- 1959: *Política nacional y revisionismo histórico*.
- 1960: *Prosa de hacha y tiza*.
- 1962: *FORJA y la Década Infame*.
- 1964: *Filo, contrafilo y punta*.
- 1966: *El medio pelo en la sociedad argentina*.
- 1968: *Manual de zonceras argentinas*.
- 1969: *Mano a mano entre nosotros*.
- 1972: *De memoria. Pantalones cortos*.
- 1977: *Política y Economía* (edición póstuma).
- 2002: *Escritos Inéditos* (edición póstuma).

## Polémicas

- Primera Parte: F. Luna-A. Jurado-V. Pueyrredón-Bonifacio del Carril-L. Justo-B. Centa.
- Segunda Parte: "Que al salir salga cortando" Alsogaray-Alte. Rojas-Prebisch-Manrique-Pastor-Grondona.
- Tercera Parte: "Libros y alpagatas" González del Solar-A. Ghioldi-Frigerio, Constantini.
- Cuarta Parte: "Barajar y dar de nuevo" Mármol-Sarmiento-R. Rojas-Martínez Estrada-Borges-B. Guido-Cortázar.
- Introducción y comentarios Norberto Galasso. Los Nacionales Editores.

## Notas

"El Plan Prebisch significará la transferencia de una parte sustancial de nuestra riqueza y de nuestra renta hacia las tierras de ultramar. Los argentinos reduciremos el consumo, en virtud de la elevación del costo de vida y del auge de la desocupación. De esta manera, no solamente aumentarán nuestros saldos exportables, sino que serán más baratos, lo que será aprovechado por el consumidor inglés que ensanchará su cinturón a medida que nosotros lo vayamos achicando. La mayor parte de nuestra industria, que se sustentaba en el fuerte poder de compra de las masas populares, no tardará en entrar en liquidación. Los argentinos apenas sin tendremos para pagarnos la comida de todos los días, y cuando las industrias se liquiden y comience la desocupación, entonces habrá muchos que no tendrán ni para pagarse esa comida. Será el momento de la crisis deliberada y conscientemente provocada. Los productores agrarios, que en un momento verán mejorar su situación, no tardarán en caer en las ávidas fauces de los intermediarios y de los consorcios de exportación que muy pronto absorberán el beneficio de los nuevos precios oficiales. Para ese entonces, ya no existirá el IAPI (Instituto Argentino Promoción del Intercambio), ni habrá defensa posible. Exportaremos más, pero percibiremos menos por esas exportaciones en razón de la caída de nuestros precios, como efecto directo de la reforma cambiaria. Luego, a medida que se destruya el sistema de comercio bilateral y entremos en la zona de la libra esterlina, tendremos que comenzar a ceder a la presión del único comprador. Llegado ese momento, no habrá más remedio que aceptar sus imposiciones, porque estará cerrada toda otra posibilidad. Se cumplirá así una clara sentencia de Prebisch: Las economías débiles no colaboran, se subordinan fatalmente. Mientras tanto, nos iremos hipotecando con el fin de permitir que falsos inversores de capital puedan remitir sus beneficios al exterior. Y como nuestra balanza de pagos será deficitaria, en razón de la caída de nuestros precios y de la carga de las remesas al exterior, no habrá entonces más remedio que contraer nuevas deudas e hipotecar definitivamente nuestro porvenir. Llegará entonces el momento de afrontar las dificultades mediante la enajenación de nuestros propios bienes, como los ferrocarriles, la flota o las usinas. Poco a poco se irá reconstruyendo el estatuto del coloniaje, reduciendo a nuestro pueblo a la miseria, frustrado en los grandes ideales nacionales y humillándonos en las condiciones de país satélite (...) bajo el falso pretexto de una crisis económica sin precedente, está por consumarse la gran estafa a los intereses y a las aspiraciones de la nacionalidad." Arturo Jauretche. *El Plan Prebisch. Retorno al coloniaje*, pp. 118-119.

2Venturi F. El Populismo Ruso: "(...) no ha envejecido en absoluto gran parte de la obra de Dobroliubov dedicada a demostrar la divergencia existente entre la tarea de la "intelligentsia" y la real posición en que esta se encontraba, las violentas sátiras de Tkachev sobre el orgullo de los intelectuales, su lucha para que estos conquistaran una conciencia social tan clara que pudieran rechazar toda exaltación genérica del progreso como un modo de ocultar la realidad. (...)". P. 17.

3 "La labor cumplida por FORJA fue precisamente incorporar a los hábitos del pensamiento argentino la capacidad de ver el mundo desde nosotros, por nosotros y para nosotros. Esto requería sacar todas nuestras cuestiones del plano estratoférico en que se desenvolvían y poner en primer término nuestro interés nacional y popular, es decir, llevar al plano de la inteligencia política el modo común de ver las cosas por los hombres del pueblo, que sin el bagaje de su colonialismo mental acostumbraban a pensar sus problemas en el orden de la naturaleza, estableciendo su magnitud e importancia en razón de su proximidad e interés inmediato". Arturo Jauretche, *FORJA y la Década Infame*, pp. 66-67.

4 "Pensar una política nacional exige pensar en el país como es, en su geografía, en su población, en su economía, en su cultura: Es como es, ha sido y será; es decir, con una visión dinámica. (...) Nuestra *intelligentsia* ha estado permanentemente divorciada del país (...) por la lógica gravitación de la cultura universal, y especialmente la europea, sobre un medio relativamente nuevo y sin elementos propios formadores. Pero el olvido de los elementos propios que existían, y el desprecio de la *intelligentsia* por la observación de la realidad y la meditación sobre ella misma es ya otra

cosa. (...). Nuestra *intelligentsia* jamás induce; se limita a deducir del último libro, de la última moda intelectual que le llega, y cuando la realidad no se adecua a la fórmula importada, no intenta la fórmula que pueda surgir de la realidad. Decreta la supresión de esa realidad que no encaja, o la desestima totalmente". Arturo Jauretche, *Política nacional y revisionismo histórico*, pp. 96-97.

5 Arturo Jauretche, *Política y Economía*, p. 200.

6 Arturo Jauretche, *Política nacional y revisionismo histórico*, p. 54.

7 "Historia anodina, insípida, incolora e inodora como el agua de beber. Esa historia ni es real ni es fantasía, y la rechazan por igual el realismo y la imaginación, pues, si lo falso deforma los hechos, también impide el vuelo. (...) La clase de historia apetecida en otros países, a nuestros escolares les resulta 'opiosa': Y, además, irrecordable porque es una memorización de fechas y una constante repetición de las historietas del 'niño malo' y el 'niño bueno'. Haga memoria lector, porque Ud. también fue escolar... y a Ud. también le 'metieron' el Grosso —el chico y el grande—, y después vino Levene". Arturo Jauretche. *Los profetas del odio y la yapa. La colonización pedagógica*, p. 169.

8 "El revisionismo histórico al restaurar a don Juan Manuel en su verdadera dimensión y significado debe darnos su imagen humana, es decir, histórica, ni el diablo del tabú oficial, ni el santo de su nuevo tabú. Nada de mármol recomposto ni de yeso dorado." Arturo Jauretche, *Política nacional y revisionismo histórico*, p. 90.

9 "El peligro más grande que acecha al revisionismo sería el de crear otros santos de cera y otros diablos, si se estanca en una simple revalorización de anécdotas y de hombres. Por muchas que sean las diversas opiniones respecto a la historia revisada, ella habrá incorporado a la política nacional, una cantidad de verdades comunes y son aquellas que se refieren a la Nación." Arturo Jauretche, *Política nacional y revisionismo histórico*, p. 87.

10 "Aquí está contenida la sustancia de todo el esfuerzo revisionista, en la comprobación de una ley histórica (...). Lo nacional está presente exclusivamente cuando está presente el pueblo, y la recíproca: solo está presente el pueblo cuando está presente lo nacional (...), y esta comprobación fue sistemáticamente eludida por la historia falsificada, una de cuyas finalidades fue excluir del conocimiento público la ausencia o la presencia de un actor que permite individualizar la naturaleza de los hechos históricos, y su sentido de política nacional o antinacional." Arturo Jauretche, *Política nacional y revisionismo histórico*, p. 63.

11 *Ibidem*, p. 81.

12 "Desentrañando la trama de nuestro coloniaje económico, que fue nuestra primera tarea, descubrimos que él se asentaba sobre el coloniaje cultural. Descubrimos que ambos coloniajes se apuntalan y conforma recíprocamente, pero que si el coloniaje económico daba los puntos de apoyo al cultural, este era, a su vez, la forma de penetración y de estabilización de aquel. ¡La traición de la *intelligentsia*! ¡Esa es la primera en el orden de las culpas! (...) Se alimenta con la pedertería y la suficiencia que prefiere el brillo de la exposición doctrinaria al oscuro trabajo de investigación y se construye sobre el desprecio de lo propio. (...) Hay que estar al servicio de esa traición para lograr las primeras planas periodísticas, los éxitos de librería, los triunfos de la cátedra. Nosotros renunciemos a ellos." N. Calasso, *Jauretche y su época*, pp. 394-395.

13 "Así, en la Argentina el establecimiento de una verdadera cultura lleva necesariamente a combatir la 'cultura' ordenada por la dependencia colonial. Implica (...) una revisión respecto del pasado nacida de la búsqueda de las propias raíces que obliga a restaurar el prestigio de quienes fueron sumergidos por no ingresar a las jerarquías oficializadas; el impulso que destruye los falsos héroes consagra paralelamente a otros que responden a las exigencias de una verdadera cultura nacional." Arturo Jauretche. *Los profetas del odio y la yapa. La colonización pedagógica*, p. 146.

14 "Reformistas y anti-reformistas en la Universidad, izquierdistas, derechistas o centristas en la política, no importa, (...) la función que cumple la superestructura cultural es impedir que el país exprese sus propias necesidades y soluciones." Arturo Jauretche, *Fila, contrafile y punta*, pp. 18-19.

15. "Esta zoncera madre es Civilización y Barbarie. (...) La incompreensión de lo nuestro preexistente como hecho cultural o mejor dicho, el entenderlo como hecho anticultural, llevó al inevitable dilema: Todo hecho propio, por serlo, era bárbaro, y todo hecho ajeno, importado, por serlo, era civilizado. Civilizar, pues, consistió en desnacionalizar—si Nación y realidad son inseparables." Arturo Jauretche, *Manual de zonceras argentinas*, pp. 25-26.

16 "Siendo Alessandro, intendente de Rojas, se recibió de maestra una chica muy pobre del pueblo, y él le consiguió empleo. Nunca esta había salido del ámbito reducido del pueblo, y para que conociera Mar del Plata le consiguió un pasaje y una estada de diez días (...). Esto pasó hace diez o doce años. (...) Alessandro encontró a la madre de la maestra y le preguntó: —¿Ha ido este año la nena a Mar del Plata? Y la madre contestó: —No, ahora va a Punta del Este. A Mar del Plata va cualquier clase de gente. Esto lo cito para que se vea que los tilingos andan por todas partes y no son necesariamente pitucos. Cualquier guarango botellero, una vez que se 'para', ya empieza a razonar como tilingo y a despreciar a los que vienen atrás. Y a pensar como si lo hubiera heredado." Arturo Jauretche, *Filo, contrafilo y punta*, p. 67.

17 "Con la esperanza de proporcionar al sociólogo, desde la orilla de la ciencia, elementos de información y juicio no técnicamente registrados, que suelen perderse con la desaparición de los contemporáneos. (...) Excuso la ausencia de informaciones estadísticas y de investigaciones de laboratorio que pudieran darle, con la abundancia de citas y cuadritos (...). Lo que llevo dicho basta para dar la idea que me propongo. He citado algunos casos, tanto de la falacia del dato como de su utilización maliciosa para sorprender al que no está prevenido y carece de 'cancha' para leer las entrelineas de la información." Arturo Jauretche, *El medio pelo en la sociedad argentina*, pp. 11-17.

18 "(...) es el sector que dentro de la sociedad construye su estatus sobre una ficción en que las pautas vigentes son las que corresponden a una situación superior a la suya, que es la que se quiere simular. (...) está constituido por aquella que intenta fugar de su situación real en el remedo de un sector que no es el suyo y que considera superior. Esta situación (...) no se da en la alta clase porteña que es el objeto de la imitación, tampoco en los trabajadores y en el grueso de la clase media. El equivoco se produce en el ambiguo perfil de una burguesía en ascenso y sectores ya desclasados de la alta sociedad." Arturo Jauretche, *El medio pelo en la sociedad argentina*, p. 19.

19 "La educación es secundaria y los hijos se utilizan para la búsqueda del propio estatus. La función que se asigna al colegio en esta convención no es educar; es dar a los padres un símbolo de estatus que se evidencia por el nombre del colegio, el uniforme y hasta el ómnibus." Arturo Jauretche, *El medio pelo en la sociedad argentina*, p. 35.

20 "Pera esta burguesía recorrió el mismo camino que los propietarios de tierras, pero con minúscula. Bajo la presión de una superestructura cultural que solo da las satisfacciones complementarias del éxito social (...) buscó avidamente la figuración, el prestigio y el buen tono. No lo fue a buscar como los modelos propuestos lo habían hecho a París o a Londres. Creyó encontrarla en la boite de lujo, en los departamentos del Barrio Norte, en los clubes supuestamente aristocráticos y malbarató su posición burguesa a cambio de una simulada situación social. No quiso ser guaranga como corresponde a una burguesía en ascenso, y fue tilinga, como corresponde a la imitación de una aristocracia. Eso la hizo incapaz de elaborar su propio ideario en correspondencia con la transformación que se operaba en el país." Arturo Jauretche, *El medio pelo en la sociedad argentina*, p. 53.

21 "La escuela nos enseñó botánica y una zoología técnica con criptógamas y fanerógamas, vertebrados e invertebrados, pero nada nos dijo de la botánica y zoología que teníamos delante. (...) De esta formación han salido las navidades con nieve y los Papá Noel de nuestros niños (...). Conocíamos el Yang-Tsé-Kiang y el Danubio, pero la escuela ignoraba el Salado de Buenos Aires que nace allí en las lagunas donde buscábamos las nidadas del junca! (...)." Arturo Jauretche, *Los profetas del odio y la yapa. La colonización pedagógica*, pp. 16-17.

22 "¿Cómo se explica que en todas las oportunidades en que el estudiante actúa políticamente, lo haga contrariando las ideas económicas y sociales que cree profesar? Los hechos recientes—1955—no son más que una reedición de lo que

sucedió en septiembre de 1930. Entonces como ahora, los estudiantes jugaron a favor de la oligarquía y el imperialismo que pretenden combatir." Arturo Jauretche, *Los profetas del odio y la yapa. La colonización pedagógica*, p. 19.

23 "A la estructura material de un país dependiente corresponde una superestructura cultural destinada a impedir el conocimiento de esa dependencia, para que el pensamiento de los nativos ignore la naturaleza de su drama y no pueda arbitrar propias soluciones, imposible mientras no conozca los elementos sobre los que debe operar, y los procedimientos que corresponden, conforme a sus propias circunstancias de tiempo y lugar." Arturo Jauretche, *Los profetas del odio y la yapa. La colonización pedagógica*, p. 46.

24. "A medida que el país fue elaborando una conciencia de sus propios intereses, y una fe y esperanza en el destino nacional (...), esta conciencia alcanzaba a la identificación de los instrumentos de la colonización pedagógica. (...) Me he preocupado permanentemente de divulgar los métodos utilizados para magnificar o disminuir los acontecimientos o los personajes, sin necesidad de recurrir a la burda mentira (...) Por ejemplo, lo que se hace con el titillaje, con el cuerpo de letra, con el recuadro, con la foto, destacando unos hechos y disminuyendo otros, así como con la colocación de la noticia en páginas principales, o pérdidas entre los avisos, y sobre todo por el manejo de las páginas impares y pares que permiten poner lo que se quiere difundir en la página que da al frente, a la derecha, la non, y las que se quieren ocultar o disminuir en la página par, a la izquierda, en el revés de la hoja. Hoy solamente una gran empresa puede editar la prensa de manera que la libertad de prensa se ha hecho por razones económicas, casi imposible (...). No hay posible prensa sin empresa, y así, está no expresa la opinión periodística sino la opinión del negocio, que es a su vez la expresión de otros negocios, los de los avisadores, que reclaman una línea de ideas a través de las agencias de publicidad. La información ya no es tampoco periodística porque depende de las agencias que también son empresas. Estamos en plena libertad de empresa. El poder económico—en gran parte extranjero en países como el nuestro—se ha hecho poder de gobierno y su agente más directo es precisamente el cuarto poder que es la prensa, que es más fuerte cuando más deja de ser opinión, es decir, cuando más expresa a la empresa y menos a la prensa." Sindicato de Luz y Fuerza Capital Federal, pp. 2-4.

25 "Es una ciencia multidisciplinaria donde convergen literatura, filosofía, historia, geopolítica, sociología, economía, politología y demás, que va más allá de la política, que la trasciende en el sentido que busca las últimas razones que explican su actuar. (...) relaciona los últimos o más profundos condicionamientos de la política con las funciones en las cuales el político debe actuar (...). Si la política en el sistema de Estados nacionales en que vivimos tiene por finalidad el logro de la concordia interior y de la seguridad exterior, la metapolítica comprende la exigencia de identificar tanto en el área de la política mundial, regional como nacional, la diversidad ideológica tratando de convertir dicha diversidad en un concepto y comprensión de la política." Alberto Buela, *Disyuntivas de nuestro tiempo. Ensayos de Metapolítica*, p. 207.



Galerías Santa Fe.  
Foto de Aslány y Ezcurra.



## Galerías de Buenos Aires

Por Graciela N. Toranzo Calderón

*Tiende la galería a ser un microcosmos, un retiro del mundo en medio del mundo, un Arca de Noé con un objeto de clase en muestrario a mano, por si acaso, por si desapareciese el resto de la ciudad (...) La galería logra lo más difícil de lograr que es el laberinto... formando el intrincado claustro de la amenidad (...).*

Ramón Gómez de la Serna.

En la ciudad perduran galerías comerciales construidas alrededor de las décadas de 1950 y 1960, que aún hoy son reconocidas como hitos urbanos. Muchas de ellas conservan sus cualidades originales y a otras, se las recorre con añoranzas de sus épocas pasadas de esplendor.

Son espacios semipúblicos, nuevas calles, pasajes interiores de las manzanas que se adentran en la trama de la ciudad a cielo cubierto, ubicados en vías urbanas como las avenidas Rivadavia, Santa Fe, Cabildo, Corrientes y la calle Florida. Se han extendido desde las calles céntricas a los centros comerciales de los barrios.

Varias de ellas cuentan con comercios de venta de libros especializados y usados, antigüedades, numismática, estampillas, juegos de

trenes eléctricos, diseño y arte, ferias americanas, sastrería y en la zona del microcentro, con gran cantidad de lugares destinados a bares, restaurantes y oficinas. Coexisten con locales cerrados y carteles de venta o de alquiler.

Algunas son en la actualidad reductos de tribus urbanas. La Bond Street es la más conocida por su público joven que gusta de los tatuajes, piercings, ropa vintage y alternativa y body painting. En el barrio de Belgrano, las galerías Río de la Plata y Río de Janeiro cuentan con negocios de cómics, tatuajes y sex shops, entre otros.

Y unas cuantas han logrado superar el auge de los shoppings. Tal es el caso de las galerías San José de Flores, Santa Fe, General Belgrano y

París y, en menor medida, las galerías Larreta y del Este.

Una veintena conforma este universo, en el que una serie de ellas, con características similares, fue realizada por los arquitectos Aslán y Ezcurra.

Junto con sus antecesores, las galerías Güemes, Pacífico y los Pasajes Roverano y Barolo, son el testimonio de una etapa anterior a las de los años 70, cuando Mario Roberto Álvarez creaba la Galería Jardín y a la de los 80, años en que nacieron los grandes *shoppings*.

### La Ley de Propiedad Horizontal de 1948

El 18 de octubre de 1948 entró en vigencia la Ley de Propiedad Horizontal N° 13.512. Esta norma determinó el fin del período de las denominadas casas de renta, o casas colectivas de alquiler de viviendas. El nuevo sistema de propiedad horizontal permitió la subdivisión en divisiones funcionales, independiza el dominio de cada una de ellas y posibilita las operaciones de compraventa de cada fracción.

Los nuevos edificios se levantaron sobre las galerías que ocuparon los niveles de las plantas bajas y de los sótanos.

Con esta nueva tipología se construyeron entre otras, las galerías Santa Fe, Av. Santa Fe 1654/1660; Bond Street, Av. Santa Fe 1670; Bozzini, Av.

Santa Fe 1825; San Nicolás, Av. Santa Fe 1442; de las Victorias; Libertad 948/956; Boston, Florida 132; del Este, Maipú 971; Embassy, Marcelo T. de Alvear 626; Florida, Florida 944; Larreta, Florida 971; del Centro, Esmeralda 565; Dufau, Av. Rivadavia 7079; París, Av. Rivadavia 4975; Rivadavia, Av. Rivadavia 4963/4965; Río de La Plata, Av. Cabildo 2272; San José de Flores, Av. Rivadavia 6836/6840; Le Boulevard, Av. Rivadavia 6743, del Obelisco, Av. Corrientes 1145 y Portaña, Av. Corrientes 848.

Las Galerías Gral. Belgrano, en Av. Cabildo 1849 y Vuelta de Obligado 1834 y 1850, es la única diferente, ya que en el predio solo se edificó la galería comercial.

### Los orígenes en Europa

El inicio de las galerías se remonta a fines del siglo XVIII en Londres y París, con la creación de palacios con calles interiores, a lo largo de las que se disponían lujosas tiendas.

Cabe citar como antecedentes la Royal Opera Arcade (1799) y la Lowther Arcade (1831), ambas en Londres, La Rotonde, París (1839), Royales Saint-Hubert en Bruselas (1848), la Galería de Orleáns del Palais Royal, París (P. Fontaine, 1829) y la Galería Vittorio Emanuele II, Milán (1865/1867).

Esta última, imponente sucesora de la de Orleáns, con techo totalmente vidriado, comunica la Plaza del Duomo

con la Plaza de la Scala. Diseñada por Giuseppe Mengoni con forma de cruz latina, se cubre con bóvedas de cañón corrido de vidrio, con un octógono central que une las alas y culmina con una cúpula vidriada. El escritor estadounidense Mark Twain (1835-1910) escribió en su libro de viajes *A Tramp Abroad*:

"(...) techada de vidrio a gran altura, pavimentada toda de suaves y variados mármoles en dibujos de gusto exquisito —pequeñas mesas a lo largo de las calles de mármol, gente sentada a ellas, comiendo, bebiendo o fumando, multitud de gente pasando— esto es la galería. Me gustaría vivir en ella toda mi vida".

### En Buenos Aires

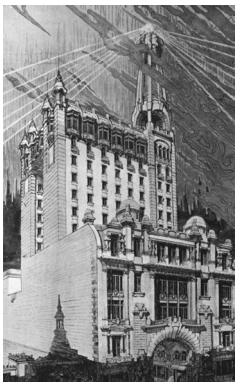
En 1894 es inaugurada la Avenida de Mayo y en 1913 comienza el trazado de las Diagonales. De ese año es el primer ejemplo de galería en la ciudad: el Pasaje Güemes, obra del arquitecto Francisco Gianotti, que fue concluido en diciembre de 1915.

A lo largo de 116 metros, el pasaje une la calle Florida 159 con San Martín. Su estructura de hormigón armado sostiene un edificio de 80 metros de altura en su parte central y por encima de esta cota se eleva la torre en uno de sus extremos, que fue en su época uno de los miradores más altos de

la ciudad. La luz cenital ilumina el pasaje desde dos cúpulas vidriadas de 10 metros de diámetro, bajo las que se encuentran los *halls* de 20 metros de altura.

Del año 1912, con proyecto del arquitecto Eugenio Gantner, es el Pasaje Roverano, en Av. de Mayo 560, que comunica la avenida con Hipólito Yrigoyen. Posteriormente, en 1923, se inauguraba el Pasaje Barolo, en la Av. de Mayo 1370, obra del arquitecto

Galería Güemes, fachada sobre Florida, 1916.





Mario Palanti. Su altura de 100 metros culmina en su torre con un luminoso faro de 300.000 bujías.

Mención especial merece el Bon Marché Argentino, inspirado en las Galerías de Orleáns de París y Vittorio Emanuele II de Milán. El diseño original de Le Bon Marché fue realizado en 1889 por los arquitectos Emilio Agrelo y Raúl Levacher. Este antiguo edificio, con sus cuatro cuerpos separados por alas vidriadas y cúpula de vidrio en la intersección de las calles, con estructura de hierro que no llegó a concluirse, ocupaba casi toda la manzana comprendida por la Av. Córdoba, Florida, Viamonte y San Martín.

Le Bon Marché iba a ser el lugar de una gran tienda similar a su homónima de París. Al no concretarse el destino previsto, se convirtió sucesivamente en sede del Museo de Bellas Artes, de instituciones culturales y sociales, estudios de pintores, luego fue propiedad del Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, hasta que en 1947 se inauguraron las Galerías Pacífico, remodeladas por el estudio de arquitectura de José Aslán y Héctor Ezcurra.

Se levantaron 130 locales abiertos hacia las cuatro calles interiores que surcaban la manzana. Albergaba negocios lujosos, con productos para el turismo, dentro de una envolvente

de madera, vidrieras, bronce y luminarias. Las calles fueron techadas sobre la planta baja, con cuatro bóvedas de hormigón casetonado, que convergen en la cúpula central sobre planta octogonal, que sigue siendo su corazón y espacio culminante. Allí, en esta cúpula abierta con una claraboya cuadrada, que abarca unos 400 metros de muros, se plasmaron en 1946 los frescos realizados por cinco artistas plásticos reunidos en el Taller de Arte Mural: Antonio Berni, Juan Carlos Castagnino, Demetrio Urruchúa, Manuel Colmeiro Guimarães y Lino Enea Spilimbergo, con la colaboración de Leopoldo Torres Agüero.

Los temas elegidos para estos murales, se basan en la relación del hombre con la naturaleza. Spilimbergo pintó *El dominio de las fuerzas naturales*; Berni, *El amor o la germinación de la tierra*; Castagnino, *La vida doméstica o la ofrenda generosa de la naturaleza*; Urruchúa, *La fraternidad* y Colmeiro *La pareja humana*.

Galerías Pacífico fue la primera de unas cuantas en las que el arte mural adquirió un carácter de relevancia, con la convocatoria de artistas que enaltecieron no solo galerías como esta, sino también edificios públicos y privados. Muchos de estos murales permanecen.

En 1989 el edificio fue declarado Monumento Histórico Nacional y a

principios de la década de 1990 se remodeló nuevamente. Intervino el estudio del arquitecto Juan Carlos López y Asociados, y se transformó en el actual y exclusivo centro comercial.

### Aslán y Ezcurra en los años 50

José Aslán (1909-1981) y Héctor T. de Ezcurra (1908-1980) constituyeron su estudio de arquitectura en 1931. Ingresaron a la Facultad de

Arquitectura de Buenos Aires en 1926, y en 1929 iniciaron una amistad que se mantuvo a lo largo de sus vidas. En 1935 ganaron el concurso nacional para la construcción de la nueva sede y estadio del Club Atlético River Plate, y entre ese año y 1978 realizaron las obras de completamiento del club. Este concurso significó el puntapié inicial para el crecimiento del estudio, uno de los más longevos del país, que



En la cúpula, el mural de Berni *El amor o la germinación de la tierra* y de Colmeiro *La pareja humana*.

Foto de Aslán y Ezcurra.

continúa trabajando en la actualidad. Hacia 1960 se incorporaron a los socios titulares Jorge Aslán (1937), Lorenzo Gigli (1932-2015) y Alejandro Madero (1929-1991).

Diez años después del concurso, realizaron el primer proyecto para una galería comercial, que fue el de las Galerías Pacífico,

A partir de 1950, a dos años de la puesta en vigencia de la Ley 13.512 de Propiedad Horizontal, el estudio encarará como ningún otro la construcción de galerías comerciales. La ciudad crece, se densifica y sube en altura en el centro. Es la década en que el Movimiento Moderno reemplaza a los estilos historicistas y al eclecticismo de principios de siglo. Surgen dos nuevas tipologías: las nuevas casas de departamentos y la galería comercial, que abrieron nuevas posibilidades para la incorporación del arte mural, en una armónica conjunción entre las artes plásticas y la arquitectura.

José Aslán y Héctor Ezcurra, dieron el primer paso en las Galerías Pacífico, continuado años después en las Galerías Santa Fe. A partir de 1945, los murales se incluyeron en edificios públicos y privados.

En las Galerías Gral. Belgrano (1951) se convocó a Carybé y Leopoldo Torres Agüero, en las Santa Fe (1954) a Luis Seoane, Leopoldo Presas, Raúl Soldi, Leopoldo Torres Agüero, Gertrudis

Chale, Noemí Gerstein y Juan Battlle Planas; en Las Victorias (1956) y Larreta (1957) a Luis Seoane; en la Boston (1959-1962) a Carybé y en la Galería Río de la Plata (1959) a Leopoldo Torres Agüero.

Entre 1950 y 1960 podemos detallar las siguientes:

- 1951: Galería Gral. Belgrano, Av. Cabildo 1849/1861, Vuelta de Obligado 1833/1869.
- 1952 y 1959: Galería Boston, Florida 132.
- 1954: Galerías Santa Fe, Av. Santa Fe 1654/1660, Charcas 1649/1651 (actual Marcelo T. de Alvear).
- 1956: Galería de Las Victorias, Libertad 948/956, Marcelo T. de Alvear 1260.
- 1957: Galerías Larreta, Florida 971, San Martín 954.
- 1958: Galería Porteña, Av. Corrientes 848.
- 1959: Galería Río de la Plata, Av. Cabildo 2272, Ciudad de la Paz 2279.

### Un recorrido por algunas galerías de la década

En Av. Santa Fe 1670 se encuentra el universo joven y transgresor de la Bond Street, en la que la imbricación de grafitis y carteles luminosos cubre paredes y pisos.

Y a dos cuadras de la Av. Santa Fe, frente a la Plaza Libertad, la Galería de las Victorias debe su nombre a la cercanía con la Iglesia Nuestra Señora de las Victorias, en Paraguay y Libertad. En la entrada de Libertad 948, a la derecha se ven vidrieras



Interior de la Galería Bond Street, Av. Santa Fe 1670, cubierta de grafitis. Foto GTC.

Mater Gallaeac de Luis Seoane. Galería de las Victorias, Libertad 948. Foto GTC.



exhibidoras de los productos que se venden en la galería y avanzando unos pasos, a la izquierda, luce el mural restaurado en 2013 que Luis Seoane realizó en 1960, titulado Mater Gallaeac; muestra tres figuras de hierro y bronce sobre una base de mosaicos venecianos.

Al frente, están el Café Bar Petit Plaza y un local de ropa de lana. Al caminar hacia el fondo del largo terreno se ven los comercios de Milou Hobbies, la casa de los trenes eléctricos; de Todo Manía, coleccionismo de láminas, grabados mapas y libros; de la Librería Llovet; de anticuarios y de tapicerías.

En el barrio de Belgrano, la Galería Río de la Plata es el lugar donde se encuentran negocios de historietas (Cómic Apocalipsis), tatuajes, hobbies, computación, discos en Lon Records y Rock Show y una escuela de batería en La Casa del batero. El juego de desniveles, luces y combinación de los materiales de pisos reconstituidos de mármoles y granitos y de columnas revestidas con venecitas de la mano de Leopoldo Torres Agüero, le confieren un particular colorido y dinamismo.

La Galería del Centro, en Esmeralda 565 y Tucumán 764, está casi desierta. También tiene locales de trenes eléctricos y otros hobbies. En el muro de la escalera hay un mural de Luis Seoane de 1960, que recuerda a Felipe



Galería Río de la Plata, Av. Cabildo 2272. Foto GTC.

Galería del Centro, Esmeralda 565. Homenaje a Guamán Poma de Ayala de Luis Seoane. Foto GTC.



Guamán Poma de Ayala, primer dibujante de la colonia, y es su mayor atracción.

Cerca de la Plaza San Martín están las Galerías del Este, Maipú 971 y Florida 944, conectadas con la Galería Embassy, en Marcelo T. de Alvear 626. En los años 60, vecina al Instituto Di Tella, formó parte de la vanguardia artística y cultural que se instaló en esa manzana, con locales de arte, artesanos, librerías y el Café de las Artes con su tradicional pérgola. En la entrada por Maipú, una placa de acrílico ilustra "Los senderos de Borges", recordando a

Espacio central de las Galerías del Este. Foto GTC.



Jorge Luis Borges que solía visitarla y firmaba ejemplares en la Librería La Ciudad, hoy cerrada. La Embassy es la sede de la Fundación Federico Jorge Klemm, Colección de Arte Moderno y Contemporáneo, mientras que en Florida, la galería fue remodelada y hoy se llama Florida Plaza Street, y por ella se llega al nuevo Hotel Howard Johnson. En la Embassy se retiraron los murales de Juan Antonio Vázquez que enmarcaban las escaleras cerca de la entrada y la obra que Gyula Kosice había llamado el Hidromural móvil.

También sobre Florida están las Galerías Larreta. Bajo la bóveda central, que perdió las pinturas de Luis Seoane con resinas sintéticas que la decoraban, funciona un café espacioso y muy iluminado desde el que se puede observar el mural de mármoles que ocupa la pared medianera.

Caminando por Florida hacia Diagonal Norte, en el 132 está la Galería Boston, con un local de zapatos Briganti al frente y otros de expendio de comidas y al fondo, al costado de las escaleras, los sorprendentes murales de Carybé (Héctor Julio Páride Bernabó), en sus cinco niveles.

En la Av. Corrientes 1145, a metros de la Av. 9 de Julio, la Galería del Obelisco reúne a la librería Librofilm, la joyería Fer du Monde —con diseños



Galerías Larreta. Taraceado de mármoles sobre travertino. Mural de Luis Seoane. Foto GTC.

de Antonio Pujía, Fernando Lemcovich y Juan A. Córdoba—, la disquería Oíd Mortales, el negocio de antigüedades de Jorge Tozzoli y por Av. Roque Sáenz Peña 1150/1160, el actual Bama Cine

Arte, antes Cine Arteplex y en los 70, Teatro Arte. El mural de Juan Carlos Castagnino *Despertar en la llanura* se ubica sobre las puertas de los ascensores, frente a Fer du Monde.

Tres de los murales de Carybé en la Galería Boston. Foto Aslány y Ezcurrea.



### Cuatro galerías pioneras

Desde que fueron inauguradas se transformaron en las referentes de cada uno de sus barrios: Recoleta, Flores, Caballito y Belgrano. Son las Galerías Santa Fe, San José de Flores, París y General Belgrano.

### Galerías Santa Fe

Es la más tradicional de la Av. Santa Fe, uniendo a través de sus calles la avenida desde el acceso principal al 1660, con Marcelo T. de Alvear. Sobre

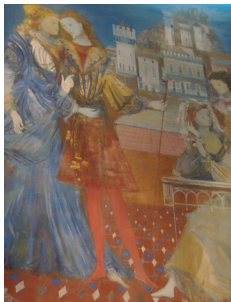
ella se levanta un edificio en propiedad horizontal de 12 pisos.

El acceso lleva inscripto el nombre de las galerías resaltado con varillas de bronce—recurso característico de Aslán y Ezcurra—en el piso de mosaicos graníticos. De gran calidad constructiva, estas galerías se destacan por su notable conjunto de murales.

A la entrada, en el local de la izquierda, hoy de accesorios para celulares, se ve el bello mural de Raúl Soldi, *Los amantes*. El cielorraso ofrece

Galerías Santa Fe. Espacio central bajo el mural del maestro Raúl Soldi. Foto Aslán y Ezcurra.

*Los amantes* de Raúl Soldi, detalle. Foto DC.



la obra de Juan Batlle Planas y un poco más adelante, después de las puertas vidriadas, a la derecha aparecen dos murales en hierro de la escultora Noemí Gerstein, nombrados *La torre de Babel*. En el centro de las galerías, cubierto con una liviana cúpula de base cuadrada, que ilumina desde sus claroboyas el espacio en el que se ubican las mesas del Café Martínez, aparecen las pinturas de Raúl Soldi sobre su fondo azul, que comienza con un maniquí como inicio de un movimiento en espiral, que a su paso va mostrando escenas vinculadas a las actividades de las galerías, la moda, las reuniones en el jardín, la lectura, la música, los muebles del hogar, los juegos, el vestido de novia, la lectura... Se trata de *Compradoras y vendedoras*.

El conjunto se completa con los murales de Gertrudis Chale, Luis Seoane, Leopoldo Torres Agüero y Leopoldo Presas.

*Compradoras y vendedoras* de Raúl Soldi, detalle. Foto DC.



Detalle del mural de la artista Gertrudis Chale. Foto CTC.

Hacia Marcelo T. de Alvear se encuentran las galerías de arte y hasta hace poco un patio de juegos infantiles. Los locales clásicos son Pistaccio Buenos Aires, Andrea Mabbiani carteras, Bagamont 20th, Droixis, Vía Messina, Chinelas Brigitte, Le Ona Jeans, Stra's Regalería y también The musical box shop.

Paseo de las mañanas de sábado, la avenida Santa Fe continúa ofreciendo la diversidad de sus galerías, en un espectro que va desde las coquetas Santa Fe a la bulliciosa Bond Street.

### Galería San José de Flores

A metros de la Plaza Flores y de la Basílica San José de Flores, esta galería fue inaugurada en 1956. Desde este epicentro barrial se generó el crecimiento edilicio de la zona y el afianzamiento de las galerías comerciales en Flores.



La entrada principal está en la Av. Rivadavia 6836 y las otras dos son las de Membrillar 41 y Cnel. Ramón L. Falcón 2351. Un dibujo estrellado en el piso de granitos marca el acceso por Rivadavia y, a ambos lados de las puertas de vidrio, se han colocado placas de bronce en recordación de José R. Angelelli, primer propietario, fallecido en 1992.

La galería ocupa la planta baja y en el sector de Membrillar, sótano y entresuelo, del edificio en propiedad horizontal de 10 pisos de altura, cuyo constructor y director de obra fue el arquitecto Fernando Barbot.

Algunos de sus locales de los primeros tiempos son Île de France, zapatos Capretto, A. Brunetti y Perugini. Hoy, con todos los locales abiertos, se encuentran la perfumería de la cadena Rouge, Tití Decoraciones, Mariana Buscaya, Casita Suiza puro chocolate, Blanquería Blanca, Per!Uomo corbatas, Zizzi modelos, Citiami bag & shoes, One on One, La Sarana diseño y Pulgarito. En el nivel del sótano: el café Barisol, la peluquería infantil Juan Carlos y la tienda de juegos y juguetes Pa'Peques. Barisol, casi oculto para los que no lo conocen, permite deleitarse con un café.

El granito rojo de los pisos se continúa en los paños verticales que limitan cada una de las vidrieras, marca un ritmo con la iluminación

de los cielorrasos, que conducen a la cúpula del espacio central. Sus cuatro paños presentan hermosas pinturas murales.

El más cercano a Rivadavia fue pintado por Juan Carlos Castagnino, ante la imposibilidad de Lino Enea Spilimbergo de realizarlo por su mal estado de salud. Se lee en *el Canto en el amanecer de la vida*. Frente a este, otro mural de Castagnino se refiere *Concordia y Confraternidad entre los pueblos*. Sus colaboradores fueron Carlos Uría, Roberto Broullón, Oscar Amadón y H. Griffioi. Hacia Membrillar se despliega la obra de Enrique Policastro, con Salvador Benjuya como colaborador, en una mezcla de personajes característicos de una época del barrio y de la Pachamama. El último, del pintor Demetrio Urruchúa, con Elsa Pérez como ayudante, alude al poeta Baldomero Fernández Moreno: "Oh, San José de Flores, déjame que te cante, mi vida tiene siempre un aire de estudiante".

A la Galería San José de Flores, Paseo de compras, como reza su logotipo, se sumaron entre el eje de las avenidas Boyacá y Carabobo y el de Condarco y Culpina, en una extensión de ocho cuadras, una sucesión de galerías, entre las que se desatacan las Dufau, Le Boulevard y Boyacá.

Para los barrios más alejados del oeste—Liniers, Versalles y Villa



Galería San José de Flores. Foto GTC.

Bajo la cúpula central. Foto GTC.



Los murales en los cuatro paños de la cúpula. Foto DC.



Detalle de *Canto en el amanecer de la vida*, de Castagnino. Foto DC.

Detalle del mural de Demetrio Urruchúa en homenaje al poeta Baldomero Fernández Moreno. Foto GTC.



Luro—el centro de Flores era el paseo de compras más apreciado. La Galería San José de Flores ha mantenido su distinción. Está abierta de lunes a viernes de 9 a 21, los sábados hasta las 21.30 y los domingos de 15.30 a 21.30, aunque este día casi todos los comercios permanecen cerrados.

### Galería París

En Av. Rivadavia 4975, un alto saledizo de hormigón sobre la altura de la planta baja y del entresuelo anuncia la entrada a la galería. En ella, una placa de bronce colocada por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires al conmemorarse el cincuentenario de su fundación, le rinde homenaje a la Galería París (1959-12 de diciembre-2009).

Ubicada entre Acoyte y Ambrosetti, frente al Normal 4, el Parque Rivadavia y la estación Acoyte del Subte A, la flanquean la Galería Acoyte y la Galería Rivadavia.

Fue construida por la empresa Fernando Barbot SRL, entre 1957 y 1959. En ese entonces, la galería nació sin salida a otras calles y como adaptación del proyecto de un cine que no se concretó. Esto se reconoce en la simetría de su planta, las escalinatas del acceso principal por Rivadavia y las importantes escaleras curvas que comunican con el entresuelo, formando un basamento sobre el que se desarrolla el volumen de once pisos de viviendas.



Al extender su superficie, se agregaron terrenos y las puertas de Juan Bautista Ambrosetti 80 y Acoyte 85.

Esta galería también tiene en un plano inclinado del cielorraso, un mural de Juan Carlos Castagnino, llamado *Hombre, Espacio, Esperanza*, pintado con resinas sintéticas. Representa el vuelo del Sputnik I, el primer satélite artificial lanzado por la Unión Soviética en octubre de 1957 y la relación del hombre con el espacio, la ciencia y la tecnología.

Al frente, un local de perfumerías Rouge a la derecha y el maxikiosco París a la izquierda. Pasando el mural, un bar ocupa con sus mesas el medio de la ancha calle, mucho antes de que tuerza en dirección a Acoyte.

Quedan pocos comercios tradicionales y en ese mundo cambiante, la galería sigue recibiendo, como antaño, a los colegiales que allí se encuentran.

Galería París. Vista desde la entrada por la Av. Rivadavia. Foto CTC.



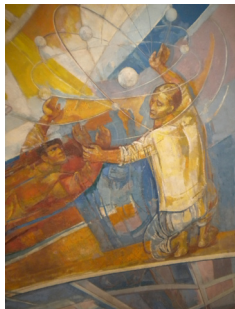
### Galerías General Belgrano

A dos cuadras de Cabildo y Juramento, de la Plaza Gral. Manuel Belgrano y de la Iglesia Inmaculada Concepción, fue la primera galería del barrio de Belgrano.

Con la entrada principal en la Av. Cabildo 1849, bajo una marquesina con letras doradas, surca la manzana hasta las dos entradas de Vuelta de Obligado 1834 y 1850. Un bar acogedor se recuesta sobre esta última calle.

Construida por Aslán y Ezcurra, el terreno es ocupado solo por la galería, que se desarrolla en su totalidad en planta baja. Las altas claraboyas vidriadas y los pisos graníticos, con

Detalle del mural *Hombre, Espacio, Esperanza*. Foto CTC.



Entrada por Av. Cabildo 1861. Foto GTC.

Foto GTC.



Foto GTC.



Galerías de Buenos Aires

Graciela N. Toranzo Calderón

predominio de tonos grises, son recursos comunes a las Galerías Santa Fe, Río de la Plata y Río de Janeiro.

Como en la Santa Fe, se destaca la presencia de locales que desde los comienzos se reconocen en el lugar. Entre ellos Regalos Goya, la Librería Rodríguez, la Disquería Suite y la casa de blanco y mantelería Santa Rita.

Se han realizado muchas

modificaciones, perdiéndose obras murales pintadas por Carybé y Leopoldo Torres Agüero en 1951, al blanquearse y cubrirse uno de los techos abovedados.

Abre de lunes a sábados de 9 a 21 horas y los domingos, cuando Cabildo es una arteria de gran concurrencia con negocios abiertos, muchos la extrañan porque está cerrada.

### Bibliografía

Aguerre, Marina y María Laura Fernández Longoni, "Trasculturación de modelos en la arquitectura de nuestra ciudad: el caso de las galerías comerciales", *Historia Summa Temática* N° 34/35, 1990, pp. 95-103.

Aslán de Gigli, Marta, *Architecture, Aslán y Ezcurra arquitectos, 1930/1980*, Miami, Florida, USA, Ediciones Presse Internationale, 1981.

Bilik, Mariano, *Mariano Bilik, arquitecto*, Buenos Aires, Tipografía New Gothic, 1999.

*Boletín Sociedad Central de Arquitectos* N° 61, "Como en la época de los grandes estilos", Buenos Aires, 1967, pp. 33-36.

Cutolo, Vicente Osvaldo, *Historia de los barrios de Buenos Aires*, Buenos Aires, Elche, 1998.

De la Rúa, Goitia, Giraudo y otros, "Estudio tipológico", *Revista Summa* N° 221/222, enero/febrero de 1986, pp. 89-94.

Elgueza, Eduardo, "Galerías y locales comerciales, un tema de la arquitectura de Buenos Aires", *Revista Ambiente* N° 43, Foro Informe especial, Buenos Aires, Publicación de CEPA, 1979/1984.

Cómez de la Serna, Ramón, "El alma de las galerías", *Revista de Arquitectura* N° 325, enero 1948, p.12.

Petrina, Alberto, "Según pasan los años", *Revista Summa* N° 158/159, enero/febrero 1981, pp.32-33.

*Revista de Arquitectura* N° 325, "Las Galerías Pacífico", enero 1948, p.13.

*Revista de Arquitectura* N° 325, "Las pinturas murales en las Galerías Pacífico", enero 1948, p. 29.

*Revista de Arquitectura* N° 325, "Origen de las Galerías", enero 1948, p.14.

*Revista Nuestra Arquitectura*, "Galería Güemes", Número extraordinario, 1916.

Seoane, Luis, *Arte mural. La ilustración*, Buenos Aires, Sudamericana, 1974.

Spinetto, Horacio, "Los años 50 y las galerías comerciales", *Revista Summa* N° 62, octubre/ noviembre 2003, pp.100-103.

Viarengi, Carlos, "Las Galerías", *Revista Dos Puntos* N° 2, octubre/noviembre 1981, pp. 8-9.

### Créditos de las fotografías

DC: Diego Calderón.

CTC: Graciela Toranzo Calderón

NA1916: *Revista Nuestra Arquitectura*. Número extraordinario, 1916.



## Reseñas de las publicaciones que están a la venta en la DGPelH

### UN ÁNGEL EN LA BOTICA

Autores: Gabriel Seisdedos y Horacio Annecca.

La Botica del Ángel es un lugar único de juego y libertad que, de la mano del talento y la originalidad de Eduardo Bergara Leumann, ofreció a los porteños un espacio de luz en épocas de dictaduras. Este libro nos cuenta la historia de una pasión, la de ese ángel tutelar que tuvo Buenos Aires y en sus páginas pervive algo de esa magia, de ese desafío que ya forma parte de nuestra historia cultural urbana y se ha convertido en sitio de anclaje de la memoria colectiva.



29 x 23 cm | 120 pp. | 2013 | 978-987-1642-22-9 | \$ 100

Lugares de venta:

#### Casa del Historiador

Bolívar 466, Montserrat. Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Horario de atención: lunes a viernes de 10 a 18  
Informes: 4339-1900 Interno 129

#### Casa de la Cultura

Av. de Mayo 575, plata baja, Montserrat. Ciudad de Buenos Aires.

Horario de atención: lunes a viernes de 9 a 20 y sábados de 12 a 20.



### MONUMENTOS Y ESCULTURAS DE BUENOS AIRES. PALERMO: ESPACIOS SIMBÓLICOS Y ARTE PÚBLICO

Autora: María del Carmen Magaz.

El recorrido por las plazas que integran el barrio de Palermo pone de relieve su valor artístico y simbólico. Estas páginas brindan una cuidada selección de fotos, información, cortos análisis y explicaciones útiles para cualquier investigador, pero también pueden servir de guía cultural para aquellos paseantes de mirada atenta que decidan convertir su andar cotidiano en un viaje por nuestro patrimonio cultural.

29 x 23 cm | 304 pp. | 2013 | 978-987-1642-23-6 | \$ 150

## EL PÓRTICO BIZANTINO DEL JARDÍN ZOOLÓGICO DE BUENOS AIRES. UNA REFLEXIÓN SOBRE NOSOTROS MISMOS

Autores: Daniel Schávelzon, Patricia V. Corsani y Marina Vasta.

En un espacio local como Buenos Aires son pocos los hitos compartidos por habitantes de distintas edades y condición. Uno de ellos es el Jardín Zoológico. Este libro presenta tres artículos que van de lo específico a una mirada más amplia. El primero se refiere al Pórtico Bizantino, tan alabado, discutido y olvidado. El segundo es una investigación sobre las estrategias de ornamentación urbana para la búsqueda y selección de esculturas que indaga sobre los criterios adoptados a comienzos del siglo XX para realizar las adquisiciones. Y el tercero cierra con una historia del Jardín Zoológico que ubica en perspectiva todo el proceso.

22 x 20 cm | 136 pp. | 2013 | 978-987-1642-21-2 | \$ 50



## LA ESCUELA DE ARTE DE LA BOCA. SUS GRANDES MAESTROS

Autor: Carlos Semino.

Este libro reúne a los exponentes más importantes de la Escuela de Arte de La Boca y la reivindica como tal. Se trata de pintores como Lazzari, Daneri, Lacámara, Quinquela Martín, Victorica, entre otros, que aunaron su riqueza artística con la identidad barrial, y cuya producción se entrelaza con las verdaderas manifestaciones de nuestra cultura popular.

29 x 23 cm | 408 pp. | 2012 | 978-987-1642-19-9 | \$ 300



## VIÑETAS. IMÁGENES GRÁFICAS, ESTAMPAS Y TIPOGRAFÍA DEL PASADO (1858-1958)

Dirección del proyecto: Estela Pagani. Coordinación: Sergio Pedernera.

Este trabajo es una selección de más de 100 imágenes de viñetas vinculadas con facturas, remitos y encabezados que ponen de relieve la estética del



intercambio comercial, en un recorrido que va desde la sofisticación, la ornamentación y la recarga iniciada en el siglo XIX hasta la simplicidad que se va imponiendo en un siglo XX que promedia.

24 x 17 cm | 192 pp. | 2013 | ISBN 978-987-1642-20-5 | \$ 60



## MONTSERRAT. BARRIO FUNDACIONAL DE BUENOS AIRES

Dirección: Lidia González

Montserrat es un testigo de la historia de Buenos Aires, dentro de sus límites tuvieron lugar muchas de las expresiones más trascendentes de la vida pública y política de la Ciudad.

En esta publicación se desarrollan algunos de los temas que definen la particularidad del barrio desde una mirada interdisciplinaria y actualizada.

28 x 20 cm | 272 pp. | 2012 | ISBN 978-987-1642-16-8 | \$ 50

## CAFÉS NOTABLES DE BUENOS AIRES

Investigación y textos: Horacio Spinetto.

Por su historia, cultura y tradición, los Cafés ocupan un lugar entrañable dentro del patrimonio cultural de la Ciudad. Estas páginas contienen textos y fotografías de los cafés más representativos de Buenos Aires.

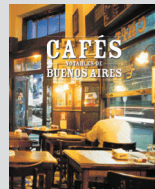
29 x 23 cm | 120 pp. | 2008 | ISBN 978-987-24434-2-9 | \$ 60

## CAFÉS NOTABLES DE BUENOS AIRES I

Investigación y textos: Horacio Spinetto.

Reedición de Cafés Notables de Buenos Aires corregida y revisada.

29 x 23 cm | 120 pp. | 2008 | ISBN 978-987-1642-14-4 | \$ 80





### CAFÉS NOTABLES DE BUENOS AIRES II

Autor: Horacio Spinetto.

Con la aparición de este segundo tomo, se completa el panorama de todos los Cafés porteños que, hasta febrero de 2012, poseen esta Declaración. Asimismo, con sus textos e imágenes nos acercan a la intimidad de estos entrañables locales porteños.

29 x 23 cm | 136 pp. | 2011 | ISBN 978-987-1642-12-0 | \$ 60

### CAFÉS Y TANGO EN LAS DOS ORILLAS. BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO

Autores: Horacio Spinetto y Mario Delgado Aparain.

Es una obra realizada entre el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y la Intendencia Municipal de Montevideo. Describe los Cafés de las dos orillas del Río de la Plata como referentes del paisaje urbano e integrantes del patrimonio cultural común. Son solo algunos, entre tantos testigos de nuestra historia, que integran la memoria colectiva de Buenos Aires y Montevideo.

20 x 28 cm | 112 pp. | 2010 | ISBN 978-987-1642-06-9 | \$ 50



### PIZZERÍAS DE VALOR PATRIMONIAL DE BUENOS AIRES

Investigación y textos: Horacio Spinetto.

La gastronomía, como parte indivisible del patrimonio cultural de un pueblo, forma parte del paisaje ciudadano sobre la base de las costumbres más arraigadas de sus habitantes. Describimos aquí algunas de las pizzerías más representativas de la Ciudad, como una forma de homenaje a todas ellas.

14 x 14 cm | 256 pp. | 2008 | ISBN 978-987-24434-8-1 | \$ 25

### HELADERÍAS DE BUENOS AIRES

Dirección editorial: Liliana Barela. Investigación y textos: Horacio Spinetto. De impronta italiana, el helado se incorporó a nuestras costumbres y forma parte del patrimonio cultural de Buenos Aires. Damos cuenta de algunas de las heladerías más tradicionales de Buenos Aires entre la infinidad de propuestas que ofrece nuestra Ciudad.

14 x 14 cm | 256 pp. | 2009 | ISBN 978-987-1642-045 | \$ 25



### LA VIVIENDA COLECTIVA EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. GUÍA DE INQUILINATOS 1856-1887

Dirección del proyecto: Estela Pagani. Equipo: R. Martínez, S. Pedernera, F. Panichelli.

Guía de fuentes documentales sobre los conventillos de Buenos Aires entre 1856 y 1887, con imágenes de planos de inquilinatos, proyectos de vivienda propia, loteos, etc., conservadas en el Archivo Histórico de la Ciudad de Buenos Aires.

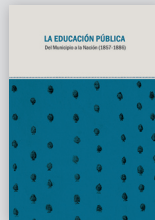
28 x 20 cm | 312 pp. | 2007 | ISBN 978-987-23118-5-8 | \$ 30

### LA EDUCACIÓN PÚBLICA: DEL MUNICIPIO A LA NACIÓN (1857-1886)

Dirección del proyecto: Estela Pagani. Coordinación e investigación: F. Basualdo.

El Archivo Histórico seleccionó un conjunto de documentos que corresponden a distintos momentos de la construcción del sistema educativo en el ámbito municipal. Los documentos publicados permiten una aproximación a las problemáticas generales del núcleo iniciático de la educación pública en la Ciudad.

28 x 20 cm | 208 pp. | 2009 | ISBN 978-987-1642-01-4 | \$ 30





### SARMIENTO, ESPACIO Y POLÍTICA. EL PARQUE 3 DE FEBRERO

Dirección del proyecto: Estela Paganí.  
Coordinación e investigación: S. Pedernera.

Publicación integrada por una selección de documentos anteriores y posteriores a la creación del Parque 3 de Febrero. Incluye mensuras, planos, diseños y documentos tales como el Discurso del Presidente de la República en la Inauguración del Parque 3 de Febrero, o bien el Informe de Domingo Faustino Sarmiento, presidente de la Comisión del Parque 3 de Febrero, dirigido a Nicolás Avellaneda. La edición se acompaña con un CD con las imágenes completas de los documentos que integran el libro impreso.

28 x 20 cm | 160 pp. | Libro + CD | 2010 | ISBN 978-987-1642-10-6 | \$ 70

### EXPÓSITOS. LA TIPOGRAFÍA EN BUENOS AIRES, 1780-1824 (2ª edición)

Coordinación de la investigación: Lidia González. Investigación y textos: Fabio Ares.

Propone un recorrido histórico por la que fuera la primera imprenta porteña, y la única por más de 30 años: la Imprenta de Niños Expósitos. Presenta una reconstrucción tipográfica de los primeros caracteres y ornamentos utilizados, realizados a partir del fondo documental del Gobierno de la Ciudad. Esta segunda edición cuenta con nuevos aportes documentales y bibliográficos.



22 x 20 cm | 152 pp. | 2010 | ISBN 978-987-1642-11-3 | \$ 40



### JUAN B. ALBERDI Y LA UNIDAD NACIONAL. A 200 AÑOS DESU NACIMIENTO. 1810-2010

Coordinación de la investigación: Lidia González. Investigación y textos: Daniel Paredes.

La cesión que se produce entre la provincia de Buenos Aires y la Confederación Argentina, luego de la batalla de Caseros, marca un hito en el proceso de la construcción del Estado nacional. En este libro se expone el conjunto de

propuestas planteadas por Juan Bautista Alberdi para superar esta situación de desintegración territorial y avanzar hacia una nueva institucionalidad.

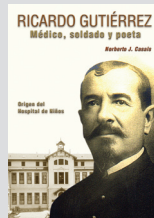
22 x 20 cm | 144 pp. | 2010 | ISBN 978-987-1642-08-3 | \$ 30

### RICARDO GUTIÉRREZ. MÉDICO, SOLDADO Y POETA. ORIGEN DEL HOSPITAL DE NIÑOS

Autor: Norberto J. Casais.

La labor de Ricardo Gutiérrez, impulsor de la creación del Hospital de Niños, instauró un modelo que perdura aún hasta nuestros días por su influencia en la formación de varias generaciones de médicos. Este libro aporta un estudio sobre la personalidad de Gutiérrez como médico, soldado y poeta.

20 x 14 cm | 144 pp. | 2008 | ISBN 978-987-24434-7-4 | \$ 15

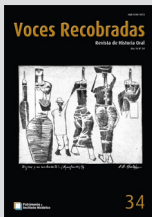


### UN MERCANTE ESPAÑOL EN EL PUERTO DE BUENOS AIRES. HISTORIAS Y HALLAZGOS DE PUERTO MADERO

Coordinación de la investigación: Javier García Cano.

Es la primera publicación que explica lo hecho en el Proyecto del Pecio de Zencity, desde que fuera encontrado de manera fortuita en el barrio de Puerto Madero en diciembre de 2008.

CD | 2011 | ISBN 978-987-1642-13-7 | \$ 40



### VOCES RECOBRADAS (Revista de Historia Oral)

Directora: Liliana Barela.

Revista de historia oral con artículos de reconocidos especialistas a nivel nacional e internacional. Aborda diversos temas de la historia reciente, utilizando los testimonios como fuente. Se publicaron 34 números.

20 x 28 cm | semestral | ISSN 1515-1573 | Voces 26 a 28, \$ 5 | Voces 30, \$ 9 | Voces 31 y 32, \$ 10 | Voces 33 y 34, \$ 20





**CIUDAD DE BUENOS AIRES. UN RECORRIDO POR SU HISTORIA** (3ª edición)

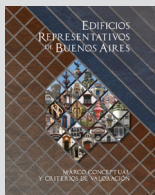
Autora: Lidia G. González.

Recorrido histórico de los momentos esenciales en el desarrollo de la ciudad desde sus orígenes hasta nuestro día, con una síntesis de la historia de los barrios porteños. El abordaje se complementa con un aporte de textos literarios.

28 x 20 cm | 160 pp. | 2014 | ISBN 978-987-1642-26-7 | \$ 100.-

**EDIFICIOS REPRESENTATIVOS DE BUENOS AIRES. MARCO CONCEPTUAL Y CRITERIOS DE VALORACIÓN**

Autor: Jorge J. Mallo.



Este libro tiene como objetivo difundir, informar y explicar las normativas y conceptos para la valoración de edificios de la Ciudad de Buenos Aires. Se presentan solo algunos de los que conforman el catálogo de Edificios Representativos.

Lo acompaña un CD que contiene el listado de Edificios Representativos, la legislación comentada y un anexo con Cartas y Documentos internacionales.

22 x 23 cm | 200 pp. + CD-ROM | 2014 | ISBN 978-987-1642-25-0 | \$ 150.-



**AMIA 120 AÑOS QUE RECORREN BUENOS AIRES**

Autor: Ana E. Weinstein.

AMIA se constituyó en la entidad articuladora de la vida judía en el país. En su 120 Aniversario, se ha preparado este libro que recorre la historia de la comunidad dentro del escenario porteño.

Contiene imágenes, textos literarios y descripciones que dan cuenta de la presencia judía en la Ciudad de Buenos Aires. Se mencionan barrios, calles, plazas, monumentos y esculturas, entre otros homenajes de la Ciudad.

22 x 20 cm | 104 pp. | 2014 | ISBN 978-987-1642-27-4 | \$ 100.-



**CÚPULAS, REMATES Y MIRADORES DE BUENOS AIRES. APUNTES BREVES**

Autor: Néstor J. Zakim.

El arquitecto Zakim realiza un inventario selectivo de cúpulas y remates de la Ciudad de Buenos Aires y describe detalladamente el panorama que se observa desde los cinco Miradores que integran nuestro Programa Miradores de Buenos Aires, visitas guiadas que revelan vistas poco frecuentes de nuestra Ciudad.

29 x 23 cm | 220 pp. | 2015 | 978-987-1642-28-1 | \$ 150.-

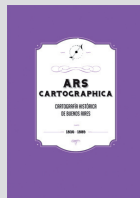
**ARS CARTOGRAPHICA: CARTOGRAFÍA HISTÓRICA DE BUENOS AIRES.**

1830-1889

Dirección del proyecto: Sergio Pedernera. Coordinación: Pablo Posternak.

Selección de algunos documentos de la cartografía histórica de la Ciudad que integran el acervo del nuestro Archivo Histórico, sobre los que se focaliza en los detalles, cómo por ejemplo los nortes, las escalas, los espacios verdes, la tipografía y un conjunto de curiosidades que llaman la atención en el contexto de la construcción de la obra cartográfica.

24 x 17 cm | 136 pp. | 2015 | ISBN 978-987-1642-30-4 | \$ 100.-



**BARRACAS. ESENCIA DE BARRIO PORTEÑO**

Dirección: Lidia González.

Barracas es parte constitutiva de la historia del país y opera como su reflejo. El equipo de investigadores de la DCPeH aborda su territorio desde distintas miradas y especialidades. Lejos de ser un recorrido turístico, los artículos que integran este libro proponen un viaje histórico multidimensional, descriptivo y analítico que arranca desde la colonia y llega a nuestros días.

28 x 20 cm | 312 pp. | 2015 | ISBN 978-987-1642-29-8 | \$ 200.-



## Convocatoria para la presentación de artículos en Revista Ulrico

Los artículos deberán ser inéditos y contener temáticas relacionadas con la historia de la Ciudad de la Buenos Aires.

### Pautas de presentación:

<https://drive.google.com/file/d/oBxQF-V1bq5ktTk1za01kVWw2Njg/view?usp=sharing>